

Energiewirtschaftsgesetz

-

Energy Industry Act

Markus Adam

Copyright © 2018 Markus Adam  
All rights reserved.

Email: [energyblawg@gmx.net](mailto:energyblawg@gmx.net)  
Blog: <https://energyblawg.wordpress.com/>

Für Sandra



## VORWORT

Die Idee zu dieser Übersetzung entstand im Rahmen meines englischsprachigen Masterstudiums, als ich feststellte, dass keine Übersetzung des EnWG öffentlich verfügbar war. Nachdem auch in meiner täglichen Arbeit immer wieder die Notwendigkeit einer englischen Fassung des deutschen EnWG deutlich wurde, habe ich diese Idee nun in die Tat umgesetzt. Ich hoffe, dass dieses Werk ein nützliches Werkzeug sein wird und im besten Falle vielleicht sogar dazu dient, die Ideen des EnWG über die Grenzen Deutschlands hinweg zu transportieren.

Bitte beachten Sie, dass dies keine offizielle Übersetzung des EnWG ist. Allein die deutsche Fassung ist maßgeblich.

Stand: Mai 2018

## PREFACE

The idea for this translation was born during my English-held master's program, when I realized that a translation of the German Energy Industry Act was not publicly available. Now that the need for an English version of the German Energy Industry Act has been surfaced regularly during my daily work, I have realized the idea with this book. I hope that this translation will be a useful tool and, at best, perhaps even serve to convey the ideas of the Energy Industry Act beyond the borders of Germany.

Please keep in mind that this is not an official translation. Only the German version is authentic.

Version: May 2018



Inhaltsübersicht	Contents
Teil 1	Part 1
Allgemeine Vorschriften	General Provisions
§ 1 Zweck und Ziele des Gesetzes	§ 1 Purpose and Objectives of the Law
§ 1 a Grundsätze des Strommarktes	§ 1a Principles of the Electricity Market
§ 2 Aufgaben der Energieversorgungsunternehmen	§ 2 Tasks of the Power Supply Companies
§ 3 Begriffsbestimmungen	§ 3 Definitions
§ 3a Verhältnis zum Eisenbahnrecht	§ 3a Relation to Railway Law
§ 4 Genehmigung des Netzbetriebs	§ 4 Authorisation to Operate a System
§ 4a Zertifizierung und Benennung des Betreibers eines Transportnetzes	§ 4a Certification and Designation of the Operator of a Transmission System
§ 4b Zertifizierung in Bezug auf Drittstaaten	§ 4b Certification in Relation to Third Countries
§ 4c Pflichten der Transportnetzbetreiber	§ 4c Obligations of Transmissions System Operators
§ 4d Widerruf der Zertifizierung nach § 4a, nachträgliche Versehung mit Auflagen	§ 4d Revocation of Certification under § 4a, Subsequent Imposing of Conditions
§ 5 Anzeige der Energiebelieferung	§ 5 Notification of Energy Supply
§ 5a Speicherungspflichten, Veröffentlichung von Daten	§ 5a Storage duties, Publication of Data
§ 5b Anzeige von Verdachtsfällen, Verschwiegenheitspflichten	§ 5b Notification of Cases of Suspicion, Secrecy Obligations
Teil 2	Part 2
Entflechtung	Unbundling
Abschnitt 1	Section 1
Gemeinsame Vorschriften für Verteilernetzbetreiber und Transportnetzbetreiber	Common Provisions for Distribution System Operators and Transport System Operators
§ 6 Anwendungsbereich und Ziel der Entflechtung	§ 6 Scope and Objective of Unbundling
§ 6a Verwendung von Informationen	§ 6a Use of Information
§ 6b Rechnungslegung und Buchführung	§ 6b Accounting and Bookkeeping
§ 6c Ordnungsgeldvorschriften	§ 6c Administrative Fine Provisions
§ 6d Betrieb eines Kombinationsnetzbetreibers	§ 6d Operation of a Combined System Operator
Abschnitt 2	Section 2
Entflechtung von Verteilernetzbetreibern und Betreibern von Speicheranlagen	Unbundling of Distribution System Operators and Operators of Storage Facilities
§ 7 Rechtliche Entflechtung von Verteilernetzbetreibern	§ 7 Legal Unbundling of Distribution System Operators
§ 7a Operationelle Entflechtung von Verteilernetzbetreibern	§ 7a Operational unbundling of Distribution System Operators
§ 7b Entflechtung von Speicheranlagenbetreibern und Transportnetzeigentümern	§ 7b Unbundling of Storage Facilities Operators and Transport System Owners
Abschnitt 3	Section 3
Besondere Entflechtungsvorgaben für Transportnetzbetreiber	Special Unbundling Requirements for Transport System Operators
§ 8 Eigentumsrechtliche Entflechtung	§ 8 Ownership Unbundling
§ 9 Unabhängiger Systembetreiber	§ 9 Independent System Operator
§ 10 Unabhängiger Transportnetzbetreiber	§ 10 Independent Transport System Operator
§ 10a Vermögenswerte, Anlagen, Personalausstattung, Unternehmensidentität des Unabhängigen Transportnetzbetreibers	§ 10a Assets, Equipment, Staffing, Corporate Identity of the Independent Transport System Operator
§ 10b Rechte und Pflichten im vertikal integrierten Unternehmen	§ 10b Rights and Obligations in Vertically Integrated Undertakings
§ 10c Unabhängigkeit des Personals und der Unternehmensleitung des Unabhängigen	§ 10c Independence of the Staff and the Management of the Independent Transport

	Transportnetzbetreibers		System Operator
§ 10d	Aufsichtsrat des Unabhängigen Transportnetzbetreibers	§ 10d	Supervisory Board of the Independent Transport System Operator
§ 10e	Gleichbehandlungsprogramm und Gleichbehandlungsbeauftragter des Unabhängigen Transportnetzbetreibers	§ 10e	Compliance Program and Compliance Officer of the Independent Transport System Operator
	Teil 3 Regulierung des Netzbetriebs		Part 3 Regulation of System Operations
	Abschnitt 1 Aufgaben der Netzbetreiber		Section 1 Tasks of System Operators
§ 11	Betrieb von Energieversorgungsnetzen	§ 11	Operation of Energy Supply Networks
§ 12	Aufgaben der Betreiber von Elektrizitätsversorgungsnetzen, Verordnungsermächtigung	§ 12	Tasks of Electricity Supply System Operators, Authorization to Issue Ordinances
§ 12a	Szenariorahmen für die Netzentwicklungsplanung	§ 12a	Scenario Framework for Network Development Planning
§ 12b	Erstellung des Netzentwicklungsplans durch die Betreiber von Übertragungsnetzen	§ 12b	Creation of the Network Development Plan by the Transmission System Operators
§ 12c	Prüfung und Bestätigung des Netzentwicklungsplans durch die Regulierungsbehörde	§ 12c	Examination and Confirmation of the Network Development Plan by the Regulatory Authority
§ 12d	Umsetzungsbericht der Übertragungsnetzbetreiber	§ 12d	Implementation Report of the Transmission System Operators
§ 12e	Bundesbedarfsplan	§ 12e	Federal Demand Plan
§ 12f	Herausgabe von Daten	§ 12f	Disclosure of Data
§ 12g	Schutz europäisch kritischer Anlagen, Verordnungsermächtigung	§ 12g	Protection of European Critical Assets, Authorization to Issue Ordinances
§ 13	Systemverantwortung der Betreiber von Übertragungsnetzen	§ 13	System Responsibility of the Transmission System Operators
§ 13a	Anpassungen von Einspeisungen und ihre Vergütung	§ 13a	Adjustments of Feed-Ins and their Compensation
§ 13b	Stilllegung von Erzeugungsanlagen	§ 13b	Decommissioning of Power plants
§ 13c	Vergütung bei geplanten Stilllegungen von Anlagen	§ 13c	Compensation for Planned Decommissioning of Power plants
§ 13d	Netzreserve	§ 13d	Power Reserve
§ 13e	Kapazitätsreserve	§ 13e	Capacity Reserve
§ 13f	Systemrelevante Gaskraftwerke	§ 13f	Systemically Relevant Gas Power Plants
§ 13g	Stilllegung von Braunkohlekraftwerken	§ 13g	Decommissioning of Lignite Power Plants
§ 13h	Verordnungsermächtigung zur Kapazitätsreserve	§ 13h	Authorization to Issue an Ordinance for a Capacity Reserve
§ 13i	Weitere Verordnungsermächtigungen	§ 13i	Further Authorizations to Issue Ordinances
§ 13j	Festlegungskompetenzen	§ 13j	Determination Competencies
§ 13k	Netzstabilitätsanlagen	§ 13k	System Stability Plants
§ 14	Aufgaben der Betreiber von Elektrizitätsverteilernetzen	§ 14	Tasks of the Electricity Distribution System Operators
§ 14a	Steuerung von steuerbaren Verbrauchseinrichtungen in Niederspannung; Verordnungsermächtigung	§ 14a	Control of Controllable Appliances in Low Voltage; Authorization to Issue an Ordinance
§ 14b	Steuerung von vertraglichen Abschaltvereinbarungen, Verordnungsermächtigung	§ 14b	Control of Contractual Disconnection Agreements, Authorization to Issue an Ordinance
§ 15	Aufgaben der Betreiber von Fernleitungsnetzen	§ 15	Tasks of Operators of Gas Transmission Systems
§ 15a	Netzentwicklungsplan der Fernleitungsnetzbetreiber	§ 15a	Network Development Plan of the Gas Transmission System Operators
§ 15b	Umsetzungsbericht der Fernleitungsnetzbetreiber	§ 15b	Implementation Report of the Gas Transmission System Operators
§ 16	Systemverantwortung der Betreiber von Fernleitungsnetzen	§ 16	System Responsibility of the Gas Transmission System Operators



§ 16a	Aufgaben der Betreiber von Gasverteilernetzen	§ 16a	Tasks of Gas Distribution System Operators
	Abschnitt 2 Netzanschluss		Section 2 Connection to the System
§ 17	Netzanschluss, Verordnungsermächtigung	§ 17	Connection to the System, Authorization to Issue an Ordinance
§ 17a	Bundesfachplan Offshore des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie	§ 17a	Spatial Offshore Grid Plan of the Federal Maritime and Hydrographic Agency
§ 17b	Offshore-Netzentwicklungsplan	§ 17b	Offshore Network Development Plan
§ 17c	Prüfung und Bestätigung des Offshore-Netzentwicklungsplans durch die Regulierungsbehörde sowie Offshore-Umsetzungsbericht der Übertragungsnetzbetreiber	§ 17c	Examination and Confirmation of the Offshore Network Development Plan by the Regulatory Authority and Offshore Implementation Report of Transmission System Operators
§ 17d	Umsetzung des Offshore-Netzentwicklungsplans	§ 17d	Implementation of the Offshore Network Development Plan
§ 17e	Entschädigung bei Störungen oder Verzögerung der Anbindung von Offshore-Anlagen	§ 17e	Compensation for Interference or Delay of the Connection of Offshore Windfarms
§ 17f	Belastungsausgleich	§ 17f	Financial Balancing
§ 17g	Haftung für Sachschäden an Windenergieanlagen auf See	§ 17g	Liability for Damages to Offshore Windfarms
§ 17h	Abschluss von Versicherungen	§ 17h	Buying Insurance
§ 17i	Evaluierung	§ 17i	Evaluation
§ 17j	Verordnungsermächtigung	§ 17j	Authorization to Issue Ordinances
§ 18	Allgemeine Anschlusspflicht	§ 18	General Obligation to Connect
§ 19	Technische Vorschriften	§ 19	Technical Regulations
§ 19a	Umstellung der Gasqualität	§ 19a	Conversion of Gas Quality
	Abschnitt 3 Netzzugang, Messstellenbetrieb		Section 3 Access to the System, Metering Point Operation
§ 20	Zugang zu den Energieversorgungsnetzen	§ 20	Access to the Energy Supply Systems
§ 20a	Lieferantenwechsel	§ 20a	Change of Supplier
§ 21	Bedingungen und Entgelte für den Netzzugang	§ 21	Conditions and Charges for System Access
§ 21a	Regulierungsvorgaben für Anreize für eine effiziente Leistungserbringung	§ 21a	Regulatory Requirements for Incentives for Providing Efficient Services
§ 21b	(weggefallen)	§ 21b	(repealed)
§ 21c	(weggefallen)	§ 21c	(repealed)
§ 21d	(weggefallen)	§ 21d	(repealed)
§ 21e	(weggefallen)	§ 21e	(repealed)
§ 21f	(weggefallen)	§ 21f	(repealed)
§ 21g	(weggefallen)	§ 21g	(repealed)
§ 21h	(weggefallen)	§ 21h	(repealed)
§ 21i	(weggefallen)	§ 21i	(repealed)
§ 22	Beschaffung der Energie zur Erbringung von Ausgleichsleistungen	§ 22	Procurement of Energy for Providing Balancing Services
§ 23	Erbringung von Ausgleichsleistungen	§ 23	Provision of balancing services
§ 23a	Genehmigung der Entgelte für den Netzzugang	§ 23a	Approval of the Charges for System Access
§ 24	Regelungen zu den Netzzugangsbedingungen, Entgelten für den Netzzugang sowie zur Erbringung und Beschaffung von Ausgleichsleistungen	§ 24	Regulations on System Access Conditions, Charges for System Access and for the Provision and Procurement of Balancing Services
§ 25	Ausnahmen vom Zugang zu den Gasversorgungsnetzen im Zusammenhang mit unbedingten Zahlungsverpflichtungen	§ 25	Exceptions to Access to Gas Supply Systems in Connection with unconditional Pay Obligations
§ 26	Zugang zu den vorgelagerten Rohrleitungsnetzen und zu	§ 26	Access to Upstream Pipeline Systems and Storage Facilities in the Field of Grid-

	Speicheranlagen im Bereich der leitungsgebundenen Versorgung mit Erdgas		bound Supply of Natural Gas
§ 27	Zugang zu den vorgelagerten Rohrleitungsnetzen	§ 27	Access to Upstream Pipeline Networks
§ 28	Zugang zu Speicheranlagen	§ 28	Access to Storage Facilities
§ 28a	Neue Infrastrukturen	§ 28a	New Infrastructure
	Abschnitt 4 Befugnisse der Regulierungsbehörde, Sanktionen		Section 4 Powers of the Regulatory Authority, Sanctions
§ 29	Verfahren zur Festlegung und Genehmigung	§ 29	Methods for Determination and Approval
§ 30	Missbräuchliches Verhalten eines Netzbetreibers	§ 30	Abusive Behavior of a System Operator
§ 31	Besondere Missbrauchsverfahren der Regulierungsbehörde	§ 31	Special Abuse Procedures of Regulatory Authority
§ 32	Unterlassungsanspruch, Schadensersatzpflicht	§ 32	Injunction, Liability for Damages
§ 33	Vorteilsabschöpfung durch die Regulierungsbehörde	§ 33	Advantage Levy by the Regulatory Authority
§ 34	(aufgehoben)	§ 34	(repealed)
§ 35	Monitoring	§ 35	Monitoring
	Teil 4 Energief Lieferung an Letztverbraucher		Part 4 Energy Delivery to End User
§ 36	Grundversorgungspflicht	§ 36	Universal Service Obligation
§ 37	Ausnahmen von der Grundversorgungspflicht	§ 37	Exceptions to the Universal Service Obligation
§ 38	Ersatzversorgung mit Energie	§ 38	Substitute Supply of Energy
§ 39	Allgemeine Preise und Versorgungsbedingungen	§ 39	General Prices and Supply Conditions
§ 40	Strom- und Gasrechnungen, Tarife	§ 40	Electricity and Gas Bills, Tariffs
§ 41	Energief Lieferverträge mit Haushaltskunden, Verordnungsermächtigung	§ 41	Energy Supply Contracts with Household Customers, Authority to Issue Ordinances
§ 42	Stromkennzeichnung, Transparenz der Stromrechnungen, Verordnungsermächtigung	§ 42	Electricity Labeling, Transparency of Electricity Bills, Authority to Issue Ordinances
	Teil 5 Planfeststellung, Wegenutzung		Part 5 Planning Approval, Easement
§ 43	Erfordernis der Planfeststellung	§ 43	Requirement of Planning Approval
§ 43a	Anhörungsverfahren	§ 43a	Hearing
§ 43b	Planfeststellungsbeschluss, Plangenehmigung	§ 43b	Decision on Planning Approval, Planning Permission
§ 43c	Rechtswirkungen der Planfeststellung	§ 43c	Legal Effects of Planning Approval
§ 43d	Planänderung vor Fertigstellung des Vorhabens	§ 43d	Plan change Prior to Completion of the Project
§ 43e	Rechtsbehelfe	§ 43e	Remedies
§ 43f	Unwesentliche Änderungen	§ 43f	Insignificant Changes
§ 43g	Projektmanager	§ 43g	Project Manager
§ 43h	Ausbau des Hochspannungsnetzes	§ 43h	Expansion of the High-Voltage Grid
§ 44	Vorarbeiten	§ 44	Preliminary Work
§ 44a	Veränderungssperre, Vorkaufsrecht	§ 44a	Development Freezes, Preemption
§ 44b	Vorzeitige Besitzzei nweisung	§ 44b	Premature Property Possession
§ 45	Enteignung	§ 45	Expropriation
§ 45a	Entschädigungsverfahren	§ 45a	Compensation Procedures
§ 45b	Parallelführung von Planfeststellungs- und Enteignungsverfahren	§ 45b	Parallel Conducting of Planning and Expropriation Procedures
§ 46	Wegenutzungsverträge	§ 46	Easement Agreements
§ 47	(aufgehoben)	§ 47	(repealed)
§ 48	Konzessionsabgaben	§ 48	Concession Fees

	Teil 6 Sicherheit und Zuverlässigkeit der Energieversorgung		Part 6 Security and Reliability of Energy Supply
§ 49	Anforderungen an Energieanlagen, Verordnungsermächtigung	§ 49	Requirements for Power Plants, Authority to Issue Ordinances
§ 50	Vorratshaltung zur Sicherung der Energieversorgung	§ 50	Supply Inventory for Security of Energy Supply
§ 51	Monitoring der Versorgungssicherheit	§ 51	Monitoring of Security of Supply
§ 51a	Monitoring des Lastmanagements	§ 51a	Monitoring of Load Management
§ 52	Meldepflichten bei Versorgungsstörungen	§ 52	Reporting Obligation for Supply Disruptions
§ 53	Ausschreibung neuer Erzeugungskapazitäten im Elektrizitätsbereich	§ 53	Tender for New Generation Capacity in the Electricity Sector
§ 53a	Sicherstellung der Versorgung von Haushaltskunden mit Erdgas	§ 53a	Ensuring the Supply of Household Customers with Natural Gas
§ 53b	(weggefallen)	§ 53b	(repealed)
	Teil 7 Behörden		Part 7 Authorities
	Abschnitt 1 Allgemeine Vorschriften		Part 1 General Provisions
§ 54	Allgemeine Zuständigkeit	§ 54	General Jurisdiction
§ 54a	Zuständigkeiten gemäß der Verordnung (EU) Nr. 994/2010, Verordnungsermächtigung	§ 54a	Responsibilities under Regulation (EU) no. 994/2010, Authority to Issue Ordinances
§ 55	Bundesnetzagentur, Landesregulierungsbehörde und nach Landesrecht zuständige Behörde	§ 55	Federal Network Agency, State Regulatory Authority and Competent Authority under State Law
§ 56	Tätigwerden der Bundesnetzagentur beim Vollzug des europäischen Rechts	§ 56	Action by the Federal Network Agency in the Enforcement of European Law
§ 57	Zusammenarbeit mit Regulierungsbehörden anderer Mitgliedstaaten, der Agentur für die Zusammenarbeit der Energiergulierungsbehörden und der Europäischen Kommission	§ 57	Cooperation with Regulatory Authorities in other Member States, the Agency for the Cooperation of Energy Regulators and the European Commission
§ 57a	Überprüfungsverfahren	§ 57a	Review Procedure
§ 58	Zusammenarbeit mit den Kartellbehörden	§ 58	Cooperation with the Competition Authorities
§ 58a	Zusammenarbeit zur Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 1227/2011	§ 58a	Cooperation for Implementing Regulation (EU) no. 1227/2011
§ 58b	Beteiligung der Bundesnetzagentur und Mitteilungen in Strafsachen	§ 58b	Participation of the Federal Network Agency and Communications in Criminal Matters
	Abschnitt 2 Bundesbehörden		Section 2 Federal Authorities
§ 59	Organisation	§ 59	Organisation
§ 60	Aufgaben des Beirates	§ 60	Tasks of the Advisory Board
§ 60a	Aufgaben des Länderausschusses	§ 60a	Tasks of the State Committee
§ 61	Veröffentlichung allgemeiner Weisungen des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie	§ 61	Publication of General Directives of the Federal Ministry of Economy and Energy
§ 62	Gutachten der Monopolkommission	§ 62	Report of the Monopoly Commission
§ 63	Berichterstattung	§ 63	Reports
§ 64	Wissenschaftliche Beratung	§ 64	Scientific Advice
§ 64a	Zusammenarbeit zwischen den Regulierungsbehörden	§ 64a	Cooperation between Regulatory Authorities

Teil 8  
Verfahren und Rechtsschutz bei überlangen  
Gerichtsverfahren

Abschnitt 1  
Behördliches Verfahren

- § 65 Aufsichtsmaßnahmen
- § 66 Einleitung des Verfahrens, Beteiligte
- § 66a Vorabentscheidung über Zuständigkeit
- § 67 Anhörung, mündliche Verhandlung
- § 68 Ermittlungen
- § 68a Zusammenarbeit mit der Staatsanwaltschaft
- § 69 Auskunftsverlangen, Betretungsrecht
- § 70 Beschlagnahme
- § 71 Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse
- § 71a Netzentgelte vorgelagerter Netzebenen
- § 72 Vorläufige Anordnungen
- § 73 Verfahrensabschluss, Begründung der Entscheidung, Zustellung
- § 74 Veröffentlichung von Verfahrenseinleitungen und Entscheidungen

Abschnitt 2  
Beschwerde

- § 75 Zulässigkeit, Zuständigkeit
- § 76 Aufschiebende Wirkung
- § 77 Anordnung der sofortigen Vollziehung und der aufschiebenden Wirkung
- § 78 Frist und Form
- § 79 Beteiligte am Beschwerdeverfahren
- § 80 Anwaltszwang
- § 81 Mündliche Verhandlung
- § 82 Untersuchungsgrundsatz
- § 83 Beschwerdeentscheidung
- § 83a Abhilfe bei Verletzung des Anspruchs auf rechtliches Gehör
- § 84 Akteneinsicht
- § 85 Geltung von Vorschriften des Gerichtsverfassungsgesetzes und der Zivilprozessordnung

Abschnitt 3  
Rechtsbeschwerde

- § 86 Rechtsbeschwerdegründe
- § 87 Nichtzulassungsbeschwerde
- § 88 Beschwerdeberechtigte, Form und Frist

Abschnitt 4  
Gemeinsame Bestimmungen

- § 89 Beteiligtenfähigkeit
- § 90 Kostentragung und -festsetzung
- § 90a Elektronische Dokumentenübermittlung
- § 91 Gebührenpflichtige Handlungen
- § 92 Beitrag
- § 93 Mitteilung der Bundesnetzagentur

Part 8  
Procedures and Remedies for Overlong Court  
Proceedings

Part 1  
Official Procedure

- § 65 Supervisory Measures
- § 66 Initiation of proceedings, Parties
- § 66a Preliminary Ruling on Jurisdiction
- § 67 Hearing, Oral Proceedings
- § 68 Investigations
- § 68a Cooperation with the Prosecution
- § 69 Requests for Information, Right of access
- § 70 Seizure
- § 71 Trade or Business secrets
- § 71a Network Charges of Upstream Network Levels
- § 72 Provisional Arrangements
- § 73 Conclusion of Proceedings, Statement of Grounds, justification of the decision, Service
- § 74 Publication of Initiations and Decisions

Section 2  
Complaint

- § 75 Admissibility, Jurisdiction
- § 76 Suspensive Effect
- § 77 Order for Immediate Execution and for Suspensive effect
- § 78 Time Limit and Form
- § 79 Parties to the Appeal Proceedings
- § 80 Mandatory Lawyer Representation
- § 81 Oral Proceedings
- § 82 Principle of Investigation
- § 83 Appeal Decision
- § 83a Remedy for Infringement of the Right to a Fair Hearing
- § 84 Access to Files
- § 85 Validity of Provisions of the Judicature Act and the Civil Procedure Code

Section 3  
Appeal

- § 86 Legal Grounds for Appeal
- § 87 Leave to Appeal
- § 88 Persons Entitled to Appeal, Form and Time Limit

Section 4  
Common Provisions

- § 89 Right of Participation
- § 90 Allocation and Assessment of Costs
- § 90a Electronic Submissions
- § 91 Actions Subject to Charges
- § 92 Contribution
- § 93 Communication from the Federal Network Agency

Abschnitt 5		Section 5	
Sanktionen, Bußgeldverfahren		Penalties, Fine Proceedings	
§ 94	Zwangsgeld	§ 94	Penalty Payment
§ 95	Bußgeldvorschriften	§ 95	Provisions on Fines
§ 95a	Strafvorschriften	§ 95a	Penal Provisions
§ 95b	Strafvorschriften	§ 95b	Penal Provisions
§ 96	Zuständigkeit für Verfahren wegen der Festsetzung einer Geldbuße gegen eine juristische Person oder Personenvereinigung	§ 96	Responsibility for Proceedings for the Imposition of a Fine Against a Legal Person or Group of Persons
§ 97	Zuständigkeiten im gerichtlichen Bußgeldverfahren	§ 97	Legal Jurisdiction for Fine Proceedings
§ 98	Zuständigkeit des Oberlandesgerichts im gerichtlichen Verfahren	§ 98	Jurisdiction of the Higher Regional Court in Court Proceedings
§ 99	Rechtsbeschwerde zum Bundesgerichtshof	§ 99	Appeal to the Federal Court of Justice
§ 100	Wiederaufnahmeverfahren gegen Bußgeldbescheid	§ 100	Retrial Proceedings for Fines
§ 101	Gerichtliche Entscheidungen bei der Vollstreckung	§ 101	Judicial Decisions on Enforcement
Abschnitt 6		Section 6	
Bürgerliche Rechtsstreitigkeiten		Civil Litigation	
§ 102	Ausschließliche Zuständigkeit der Landgerichte	§ 102	Exclusive Jurisdiction of the District Courts
§ 103	Zuständigkeit eines Landgerichts für mehrere Gerichtsbezirke	§ 103	Jurisdiction of a District Court for Multiple Court Districts
§ 104	Benachrichtigung und Beteiligung der Regulierungsbehörde	§ 104	Notification and Involvement of the Regulatory Authority
§ 105	Streitwertanpassung	§ 105	Adjustment of the Value in Dispute
Abschnitt 7		Section 7	
Gemeinsame Bestimmungen für das gerichtliche Verfahren		Common Provisions for the Judicial Process	
§ 106	Zuständiger Senat beim Oberlandesgericht	§ 106	Jurisdiction of the Senate at the Higher Regional Court
§ 107	Zuständiger Senat beim Bundesgerichtshof	§ 107	Jurisdiction of the Senate at the Federal Court of Justice
§ 108	Ausschließliche Zuständigkeit	§ 108	Exclusive Jurisdiction
Teil 9		Part 9	
Sonstige Vorschriften		Other Provisions	
§ 109	Unternehmen der öffentlichen Hand, Geltungsbereich	§ 109	Public Enterprises, Scope
§ 110	Geschlossene Verteilernetze	§ 110	Closed Distribution Systems
§ 111	Verhältnis zum Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen	§ 111	Relationship to the Competition Act
§ 111a	Verbraucherbeschwerden	§ 111a	Consumer Complaints
§ 111b	Schlichtungsstelle, Verordnungsermächtigung	§ 111b	Arbitration body, Authorization to Issues Ordinances
§ 111c	Zusammentreffen von Schlichtungsverfahren und Missbrauchs- oder Aufsichtsverfahren	§ 111c	Concurrence of Arbitration Proceedings and of Abuse or Supervisory Proceedings
Teil 9a		Part 9a	
Transparenz		Transparency	
§ 111d	Einrichtung einer nationalen Informationsplattform	§ 111d	Establishment of a National Information Platform
§ 111e	Marktstammdatenregister	§ 111e	Market Master Data Register

§ 111f	Verordnungsermächtigung zum Marktstammdatenregister
	Teil 10 Evaluierung, Schlussvorschriften
§ 112	Evaluierungsbericht
§ 112a	Bericht der Bundesnetzagentur zur Einführung einer Anreizregulierung
§ 113	Laufende Wegenutzungsverträge
§ 114	Wirksamwerden der Entflechtungsbestimmungen
§ 115	Bestehende Verträge
§ 116	Bisherige Tarifkundenverträge
§ 117	Konzessionsabgaben für die Wasserversorgung
§ 117a	Regelung bei Stromeinspeisung in geringem Umfang
§ 117b	Verwaltungsvorschriften
§ 118	Übergangsregelungen
§ 118a	(weggefallen)
§ 118b	(weggefallen)
§ 119	Verordnungsermächtigung für das Forschungs- und Entwicklungsprogramm „Schaufenster intelligente Energie – Digitale Agenda für die Energiewende“
§ 120	Schrittweiser Abbau der Entgelte für dezentrale Einspeisung; Übergangsregelung
	Anlage (zu § 13g) Berechnung der Vergütung

§ 111f	Authorization to Issue an Ordinance for the Market Master Data Register
	Part 10 Evaluation, Final Provisions
§ 112	Evaluation Report
§ 112a	Report of the Federal Network Agency to Introduce an Incentive Regulation
§ 113	On-Going Easement Agreements
§ 114	Into-Force-Entering of the Unbundling Rules
§ 115	Existing contracts
§ 116	Previous Tariff Customer Contracts
§ 117	Concession Fees for Water Supply
§ 117a	Provision on Small Scale Power Feed-In
§ 117b	Administrative Provisions
§ 118	Transitional Provisions
§ 118a	(repealed)
§ 118b	(repealed)
§ 119	Ordinance authorization for the Research and Development Program “Smart Energy Showcases - Digital Agenda for the Energy Transition”
§ 120	Gradual reduction of charges for decentralized feed-in; Transitional arrangements
	Annex (to § 13g) Calculation of Remuneration

|





**Teil 1**  
**Allgemeine Vorschriften**

**§ 1 Zweck und Ziele des Gesetzes**

(1) Zweck des Gesetzes ist eine möglichst sichere, preisgünstige, verbraucherfreundliche, effiziente und umweltverträgliche leitungsgebundene Versorgung der Allgemeinheit mit Elektrizität und Gas, die zunehmend auf erneuerbaren Energien beruht.

(2) Die Regulierung der Elektrizitäts- und Gasversorgungsnetze dient den Zielen der Sicherstellung eines wirksamen und unverfälschten Wettbewerbs bei der Versorgung mit Elektrizität und Gas und der Sicherung eines langfristig angelegten leistungsfähigen und zuverlässigen Betriebs von Energieversorgungsnetzen.

(3) Zweck dieses Gesetzes ist ferner die Umsetzung und Durchführung des Europäischen Gemeinschaftsrechts auf dem Gebiet der leitungsgebundenen Energieversorgung.

(4) Um den Zweck des Absatzes 1 auf dem Gebiet der leitungsgebundenen Versorgung der Allgemeinheit mit Elektrizität zu erreichen, verfolgt dieses Gesetz insbesondere die Ziele,

1. die freie Preisbildung für Elektrizität durch wettbewerbliche Marktmechanismen zu stärken,
2. den Ausgleich von Angebot und Nachfrage nach Elektrizität an den Strommärkten jederzeit zu ermöglichen,
3. dass Erzeugungsanlagen, Anlagen zur Speicherung elektrischer Energie und Lasten insbesondere möglichst umweltverträglich, netzverträglich, effizient und flexibel in dem Umfang eingesetzt werden, der erforderlich ist, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des

**Part 1**  
**General Provisions**

**§ 1 Purpose and Objectives of the Act**

(1) Purpose of the act is the most secure, low-priced, consumer-friendly, efficient, and environmentally responsible grid-bound supply of electricity and gas to the general public, which is increasingly based on renewable energy.

(2) The regulation of the electricity and gas supply systems serves the goals of ensuring effective and genuine competition in the supply of electricity and gas and ensuring efficient and reliable operation of energy supply systems for the long-term.

(3) The further legislative purpose is the transposition and implementation of European Union law in the area of grid-bound supply of energy.

(4) To achieve the purpose of paragraph 1 with regard to grid-bound supply of electricity and gas to the general public, this law pursues especially the following objectives,

1. the strengthening of free price setting for electricity via competitive market mechanisms,
2. the enabling of balancing of supply and demand for electricity at any time,
3. that generation plants, facilities for storing electrical energy and loads are being deployed in particular as environmentally friendly as possible, system compatible, efficient and flexible to the extent required to ensure the safety and

- Elektrizitätsversorgungssysteme zu gewährleisten, und
4. den Elektrizitätsbinnenmarkt zu stärken sowie die Zusammenarbeit insbesondere mit den an das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland angrenzenden Staaten sowie mit dem Königreich Norwegen und dem Königreich Schweden zu intensivieren.

### **§ 1a Grundsätze des Strommarktes**

- (1) Der Preis für Elektrizität bildet sich nach wettbewerblichen Grundsätzen frei am Markt. Die Höhe der Preise für Elektrizität am Großhandelsmarkt wird regulatorisch nicht beschränkt.
- (2) Das Bilanzkreis- und Ausgleichsenergiesystem hat eine zentrale Bedeutung für die Gewährleistung der Elektrizitätsversorgungssicherheit. Daher sollen die Bilanzkreistreue der Bilanzkreisverantwortlichen und eine ordnungsgemäße Bewirtschaftung der Bilanzkreise sichergestellt werden.
- (3) Es soll insbesondere auf eine Flexibilisierung von Angebot und Nachfrage hingewirkt werden. Ein Wettbewerb zwischen effizienten und flexiblen Erzeugungsanlagen, Anlagen zur Speicherung elektrischer Energie und Lasten, eine effiziente Kopplung des Wärme- und des Verkehrssektors mit dem Elektrizitätssektor sowie die Integration der Ladeinfrastruktur für Elektromobile in das Elektrizitätsversorgungssystem sollen die Kosten der Energieversorgung verringern, die Transformation zu einem umweltverträglichen, zuverlässigen und bezahlbaren Energieversorgungssystem ermöglichen und die Versorgungssicherheit gewährleisten.
- (4) Elektrizitätsversorgungsnetze sollen bedarfsgerecht unter Berücksichtigung des Ausbaus der Stromerzeugung aus erneuerbaren Energien nach § 4 des

- reliability of the electricity supply system,
4. to strengthen the internal market in electricity and intensify the cooperation particularly with the adjoining states to the territory of the Federal Republic of Germany and with the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden.

### **§ 1a Principles of the Electricity Market**

- (1) The price of electricity is formed freely by competitive principles on the market. The level of the price of electricity on the wholesale market is not to be limited by regulation.
- (2) The balancing group system and balancing energy system has a central importance for ensuring security of electricity supply. Therefore, the balancing group loyalty of balancing group managers and a proper management of balancing groups should be ensured.
- (3) It should be in particular worked towards a more flexible supply and demand. A competition between efficient and flexible production systems, systems for storing electrical energy and loads, an efficient coupling of the heat and the transport sector with the electricity sector as well as the integration of charging infrastructure for electric vehicles into the electricity supply system to reduce the costs of energy supply, enabling the transformation to an environmentally responsible, reliable and affordable energy supply system and ensure security of supply.
- (4) Electricity supply networks are to be expanded in line with demand, taking into account the development of renewable energy sources in

Erneuerbare-Energien-Gesetzes, der Versorgungssicherheit sowie volkswirtschaftlicher Effizienz ausgebaut werden.

(5) Die Transparenz am Strommarkt soll erhöht werden.

(6) Als Beitrag zur Verwirklichung des Elektrizitätsbinnenmarktes sollen eine stärkere Einbindung des Strommarktes in die europäischen Strommärkte und eine stärkere Angleichung der Rahmenbedingungen in den europäischen Strommärkten, insbesondere mit den an das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland angrenzenden Staaten sowie dem Königreich Norwegen und dem Königreich Schweden, angestrebt werden. Es sollen die notwendigen Verbindungsleitungen ausgebaut, die Marktkopplung und der grenzüberschreitende Stromhandel gestärkt sowie die Regelenergiemärkte und die vortägigen und untertägigen Spotmärkte stärker integriert werden.

## **§ 2 Aufgaben der Energieversorgungsunternehmen**

(1) Energieversorgungsunternehmen sind im Rahmen der Vorschriften dieses Gesetzes zu einer Versorgung im Sinne des § 1 verpflichtet.

(2) Die Verpflichtungen nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz und nach dem Kraft-Wärme-Kopplungsgesetz bleiben vorbehaltlich des § 13, auch in Verbindung mit § 14, unberührt.

## **§ 3 Begriffsbestimmungen**

Im Sinne dieses Gesetzes bedeutet

1. Ausgleichsleistungen  
Dienstleistungen zur Bereitstellung von Energie, die zur Deckung von Verlusten und für den Ausgleich von Differenzen zwischen Ein- und Ausspeisung benötigt wird, zu denen insbesondere auch Regelenergie gehört,

accordance with § 4 of the Renewable Energies Act, the security of supply and economic efficiency.

(5) The transparency in the electricity market is to be increased.

(6) To Contribute to achieving the internal electricity market, a stronger integration of the electricity market into the European electricity markets and a greater convergence of conditions in the European electricity markets, in particular with the adjacent States to the territory of the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, will be sought. The necessary connecting cables, the market coupling and cross-border electricity trading are to be strengthened and the balancing markets and the day-ahead and intraday markets are to be more integrated.

## **§ 2 Duties of Energy Supply Undertakings**

(1) Energy supply undertakings are obligated to supply within the meaning of § 1 within the framework of the provisions under this act.

(2) Obligations pursuant to the Renewable Energy Sources Act and the Combined Heat and Power Act shall remain unaffected subject to § 13, also in conjunction with § 14.

## **§ 3 Definition of Terms**

For the purposes of this Act the following definitions are given:

1. Balancing Services  
Services for the provision of energy that are necessary to cover losses and to balance differences between generation and output, which includes, in particular, control energy.

1a. Ausspeisekapazität  
im Gasbereich das maximale Volumen pro Stunde in Normkubikmeter, das an einem Ausspeisepunkt aus einem Netz oder Teilnetz insgesamt ausgespeist und gebucht werden kann,

1b. Ausspeisepunkt  
ein Punkt, an dem Gas aus einem Netz oder Teilnetz eines Netzbetreibers entnommen werden kann,

2. Betreiber von Elektrizitätsversorgungsnetzen  
natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige Organisationseinheiten eines Energieversorgungsunternehmens, die Betreiber von Übertragungs- oder Elektrizitätsverteilernetzen sind,

3. Betreiber von Elektrizitätsverteilernetzen  
natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige Organisationseinheiten eines Energieversorgungsunternehmens, die die Aufgabe der Verteilung von Elektrizität wahrnehmen und verantwortlich sind für den Betrieb, die Wartung sowie erforderlichenfalls den Ausbau des Verteilernetzes in einem bestimmten Gebiet und gegebenenfalls der Verbindungsleitungen zu anderen Netzen,

4. Betreiber von Energieversorgungsnetzen  
Betreiber von Elektrizitätsversorgungsnetzen oder Gasversorgungsnetzen,

5. Betreiber von Fernleitungsnetzen  
Betreiber von Netzen, die Grenz- oder Marktgebietsübergangspunkte aufweisen, die insbesondere die Einbindung großer europäischer Importleitungen in das deutsche Fernleitungsnetz gewährleisten, oder natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige Organisationseinheiten eines

1a. Output Capacity  
In regard to gas, the maximum volume per hour in standard cubic meters that can be output and booked in total at an exit point from a network or subnetwork.

1b. Exit Point  
A point at which gas can be taken from the network or subnetwork of a system operator.

2. Electricity Supply System Operators  
Natural or legal persons or legally dependent organizational units of an energy supply undertaking that are operators of transmission or electricity distribution systems.

3. Electricity Distribution System Operators  
Natural or legal persons or legally dependent organizational units of an energy supply undertaking that carry out the function of distributing electricity and are responsible for the operation, maintenance, and, if necessary, development of the distribution system within a given area and, where applicable, interconnection to other networks.

4. Energy Supply System Operators  
Operators of electricity supply systems or gas supply systems.

5. Gas Transmission System Operators  
Operators of systems which feature cross-border or market area interconnection points and ensure in particular the integration of large European import pipelines in the German transmission system, or natural or legal persons or legally dependent organizational units of an

<p>Energieversorgungsunternehmens, die die Aufgabe der Fernleitung von Erdgas wahrnehmen und verantwortlich sind für den Betrieb, die Wartung sowie erforderlichenfalls den Ausbau eines Netzes,</p>	<p>energy supply undertaking, which shall perform the task of the transmission of natural gas and are responsible for the operation , maintenance, and if necessary, developing a system,</p>
<p>a) das der Anbindung der inländischen Produktion oder von LNG-Anlagen an das deutsche Fernleitungsnetz dient, sofern es sich hierbei nicht um ein vorgelagertes Rohrleitungsnetz im Sinne von Nummer 39 handelt, oder b) das an Grenz- oder Marktgebietsübergangspunkten Buchungspunkte oder -zonen aufweist, für die Transportkunden Kapazitäten buchen können,</p>	<p>a) used for the connection of domestic gas production or LNG facilities to the German transmission system, provided that this is not an upstream pipeline network in terms of number 39, or b) that features booking points or zones at cross-border or market interconnection points, which can be booked for capacity by transport customers.</p>
<p>6. Betreiber von Gasversorgungsnetzen natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige Organisationseinheiten eines Energieversorgungsunternehmens, die Gasversorgungsnetze betreiben,</p>	<p>6. Gas Supply System Operators Natural or legal persons or legally dependent organizational units of an energy supply undertaking that operates gas supply systems.</p>
<p>7. Betreiber von Gasverteilernetzen natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige Organisationseinheiten eines Energieversorgungsunternehmens, die die Aufgabe der Verteilung von Gas wahrnehmen und verantwortlich sind für den Betrieb, die Wartung sowie erforderlichenfalls den Ausbau des Verteilernetzes in einem bestimmten Gebiet und gegebenenfalls der Verbindungsleitungen zu anderen Netzen,</p>	<p>7. Gas Distribution System Operators Natural or legal persons or legally dependent organizational units of an energy supply undertaking, that carry out the function of distributing gas and are responsible for the operation, maintenance, and, if necessary, development of the distribution system within a given area and, where applicable, interconnection to other networks.</p>
<p>8. Betreiber von LNG-Anlagen natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige Organisationseinheiten eines Energieversorgungsunternehmens, die die Aufgabe der Verflüssigung von Erdgas oder der Einfuhr, Entladung und Wiederverdampfung von verflüssigtem Erdgas wahrnehmen und für den Betrieb einer LNG-Anlage verantwortlich sind,</p>	<p>8. LNG System Operators Natural or legal persons or legally dependent organizational units of an energy supply undertaking, that carry out the function of the liquefaction of natural gas or the importation, offloading, and re-gasification of liquefied natural gas and are responsible for the operation of an LNG facility.</p>
<p>9. Betreiber von Speichieranlagen natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige</p>	<p>9. Storage System Operators Natural or legal persons or legally dependent organizational units of an</p>

Organisationseinheiten eines Energieversorgungsunternehmens, die die Aufgabe der Speicherung von Erdgas wahrnehmen und für den Betrieb einer Speicheranlage verantwortlich sind,

10. Betreiber von Übertragungsnetzen natürliche oder juristische Personen oder rechtlich unselbständige Organisationseinheiten eines Energieversorgungsunternehmens, die die Aufgabe der Übertragung von Elektrizität wahrnehmen und die verantwortlich sind für den Betrieb, die Wartung sowie erforderlichenfalls den Ausbau des Übertragungsnetzes in einem bestimmten Gebiet und gegebenenfalls der Verbindungsleitungen zu anderen Netzen,

10a. Bilanzkreis im Elektrizitätsbereich innerhalb einer Regelzone die Zusammenfassung von Einspeise- und Entnahmestellen, die dem Zweck dient, Abweichungen zwischen Einspeisungen und Entnahmen durch ihre Durchmischung zu minimieren und die Abwicklung von Handelstransaktionen zu ermöglichen,

10b. Bilanzzone im Gasbereich der Teil eines oder mehrerer Netze, in dem Ein- und Ausspeisepunkte einem bestimmten Bilanzkreis zugeordnet werden können,

10c. Biogas Biomethan, Gas aus Biomasse, Deponiegas, Klärgas und Grubengas sowie Wasserstoff, der durch Wasserelektrolyse erzeugt worden ist, und synthetisch erzeugtes Methan, wenn der zur Elektrolyse eingesetzte Strom und das zur Methanisierung eingesetzte Kohlendioxid oder Kohlenmonoxid jeweils nachweislich weit überwiegend aus erneuerbaren Energiequellen im Sinne der Richtlinie 2009/28/EG (ABl. L 140 vom 5.6.2009, S. 16) stammen,

11. dezentrale Erzeugungsanlage

energy supply undertaking that carry out the function of natural gas storage and are responsible for operating a storage facility.

10. Transmission System Operators Natural or legal persons or legally dependent organizational units of an energy supply undertaking, that are responsible for the operation, maintenance, and, if necessary, development of the transmission system within a given area and, where applicable, interconnection to other systems.

10a. Balancing Group In regard to electricity within a control area, the aggregation of entry and exit points that serves the purpose of minimizing deviations between feed-in and output by mixing them and enabling the execution of trading transactions.

10b. Balancing Zone In regard to gas, the part of one or more systems as to which entry and exit points can be allocated to a certain balancing group.

10c. Biogas Biomethane, gas from biomass, landfill gas, sewage gas, mine gas and hydrogen, which is produced by electrolysis of water, and synthetically produced methane if the electricity used for electrolysis and the carbon dioxide or carbon monoxide used for the methanation each verifiably originate most predominantly from renewable energy sources within the meaning of Directive 2009/28 / EC (OJ. L 140, 5.6.2009, p 16).

11. Distributed Generation

eine an das Verteilernetz angeschlossene verbrauchs- und lastnahe Erzeugungsanlage,

12. Direktleitung  
eine Leitung, die einen einzelnen Produktionsstandort mit einem einzelnen Kunden verbindet, oder eine Leitung, die einen Elektrizitätserzeuger und ein Elektrizitätsversorgungsunternehmen zum Zwecke der direkten Versorgung mit ihrer eigenen Betriebsstätte, Tochterunternehmen oder Kunden verbindet, oder eine zusätzlich zum Verbundnetz errichtete Gasleitung zur Versorgung einzelner Kunden,

13. Eigenanlagen  
Anlagen zur Erzeugung von Elektrizität zur Deckung des Eigenbedarfs, die nicht von Energieversorgungsunternehmen betrieben werden,

13a. Einspeisekapazität  
im Gasbereich das maximale Volumen pro Stunde in Normkubikmeter, das an einem Einspeisepunkt in ein Netz oder Teilnetz eines Netzbetreibers insgesamt eingespeist werden kann,

13b. Einspeisepunkt  
ein Punkt, an dem Gas an einen Netzbetreiber in dessen Netz oder Teilnetz übergeben werden kann, einschließlich der Übergabe aus Speichern, Gasproduktionsanlagen, Hubs oder Misch- und Konversionsanlagen,

14. Energie  
Elektrizität und Gas, soweit sie zur leitungsgebundenen Energieversorgung verwendet werden,

15. Energieanlagen  
Anlagen zur Erzeugung, Speicherung, Fortleitung oder Abgabe von Energie, soweit sie nicht lediglich der Übertragung von Signalen dienen, dies schließt die Verteileranlagen der Letztverbraucher sowie bei der Gasversorgung auch die letzte Absperrereinrichtung vor der Verbrauchsanlage ein,

A generation plant close to the consumption and load center, connected to the distribution system.

12. Direct Line  
A line that connects an individual production location to an individual customer or a line that connects an electricity generator and an electricity supply undertaking with its own plant, subsidiary, or customer for the purpose of direct supply, or a gas line constructed in addition to the interconnected system for the supply of individual customers.

13. Plants of Autoproducers  
Plants for the generation of electricity to cover one's own consumption, which are not operated by an energy supply undertaking.

13a. Feed-In Capacity  
In regard to gas, the maximum volume per hour in standard cubic meters in total that can be fed-in at an entry point in a system or subsystem of a system operator.

13b. Entry Point  
A point at which gas can be transferred to the system or subsystem of a system operator, including transfers from storage, gas production facilities, hubs, or blending and conversion plants.

14. Energy  
Electricity and gas, to the extent they are used in grid-bound energy supply.

15. Energy facilities  
Facilities for the generation, storage, transport, or delivery of energy, to the extent they do not only serve the transmission of signals; this includes distribution facilities of final customers and as to gas supply, also the final shut-off equipment before the consumption facility.

15a. Energiederivat  
ein in Abschnitt C Nummer 5, 6 oder 7 des Anhangs I der Richtlinie 2004/39/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. April 2004 über Märkte für Finanzinstrumente, zur Änderung der Richtlinien 85/611/EWG und 93/6/EWG des Rates und der Richtlinie 2000/12/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung der Richtlinie 93/22/EWG des Rates (ABl. L 145 vom 30.4.2001, S. 1, ABl. L 45 vom 16.2.2005, S. 18) in der jeweils geltenden Fassung genanntes Finanzinstrument, sofern dieses Instrument auf Elektrizität oder Gas bezogen ist,

15b. Energieeffizienzmaßnahmen  
Maßnahmen zur Verbesserung des Verhältnisses zwischen Energieaufwand und damit erzieltm Ergebnis im Bereich von Energieumwandlung, Energietransport und Energienutzung,

16. Energieversorgungsnetze  
Elektrizitätsversorgungsnetze und Gasversorgungsnetze über eine oder mehrere Spannungsebenen oder Druckstufen mit Ausnahme von Kundenanlagen im Sinne der Nummern 24a und 24b,

17. Energieversorgungsnetze der allgemeinen Versorgung  
Energieversorgungsnetze, die der Verteilung von Energie an Dritte dienen und von ihrer Dimensionierung nicht von vornherein nur auf die Versorgung bestimmter, schon bei der Netzerrichtung feststehender oder bestimmbarer Letztverbraucher ausgelegt sind, sondern grundsätzlich für die Versorgung jedes Letztverbrauchers offen stehen,

18. Energieversorgungsunternehmen  
natürliche oder juristische Personen, die Energie an andere liefern, ein Energieversorgungsnetz betreiben oder an einem Energieversorgungsnetz als Eigentümer Verfügungsbefugnis besitzen; der Betrieb einer Kundenanlage oder einer

15a. Energy Derivative  
A financial instrument listed in the current version of Section C, No. 5, 6 or 7 of Annex I to Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on markets in financial instruments, amending Council Directives 85/611/EEC and 93/6/EEC and Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Council Directive 93/22/EEC (OJ. L 145, 30.4.2001, p.1, OJ. L 45, 16.2. 2005, p 18), if this instrument is based on electricity or gas.

15b. Energy Efficiency Measures  
Measures for the improvement of the relationship between energy input and the result achieved thereby in the area of energy conversion, energy transport, and energy use.

16. Energy Supply Systems  
Electricity supply systems and gas supply systems through one or more voltage or pressure levels, with the exception of customer facilities within the meaning of no. 24a and 24b.

17. Energy Supply Systems for General Supply  
Energy supply systems that serve to distribute energy to third parties and based on their dimension are not a priori designed merely to supply certain final customers already existing or ascertainable at the time the network is built, but rather, are generally available to supply every final consumer.

18. Energy Supply Undertakings  
Natural or legal persons that supply energy to others, operate an energy supply system, or have power of disposition as an owner of an energy supply system; the operation of a customer facility or a customer facility



Kundenanlage zur betrieblichen Eigenversorgung macht den Betreiber nicht zum Energieversorgungsunternehmen,

18a. Energieversorgungsvertrag ein Vertrag über die Lieferung von Elektrizität oder Gas, mit Ausnahme von Energiederivaten,

18b. erneuerbare Energien Energien im Sinne des § 3 Nummer 21 des Erneuerbare-Energien-Gesetzes,

18c. Erzeugungsanlage Anlage zur Erzeugung von elektrischer Energie,

18d. europäische Strommärkte die Strommärkte der Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie der Schweizerischen Eidgenossenschaft und des Königreichs Norwegen

19. Fernleitung der Transport von Erdgas durch ein Hochdruckfernleitungsnetz, mit Ausnahme von vorgelagerten Rohrleitungsnetzen, um die Versorgung von Kunden zu ermöglichen, jedoch nicht die Versorgung der Kunden selbst,

19a. Gas Erdgas, Biogas, Flüssiggas im Rahmen der §§ 4 und 49 sowie, wenn sie in ein Gasversorgungsnetz eingespeist werden, Wasserstoff, der durch Wasserelektrolyse erzeugt worden ist, und synthetisch erzeugtes Methan, das durch wasserelektrolytisch erzeugten Wasserstoff und anschließende Methanisierung hergestellt worden ist,

19b. Gaslieferant natürliche und juristische Personen, deren Geschäftstätigkeit ganz oder teilweise auf den Vertrieb von Gas zum Zwecke der Belieferung von Letztverbrauchern ausgerichtet ist,

20. Gasversorgungsnetze

for company self-supply does not turn the operator into an energy supply undertaking.

18a. Energy Supply Contract Contract regarding the supply of electricity or gas, with the exception of energy derivatives.

18b. Renewable Energy Sources Energy sources within the meaning of § 3 no. 21 of the Renewable Energy Sources Act.

18c. Generating plant Plant for the generation of electric energy.

18d. European electricity markets The electricity markets of the Member States of the European Union and the Swiss Confederation and the Kingdom of Norway.

19. Gas Transmission The transport of natural gas through a high pressure pipeline system other than an upstream pipeline system to enable supply to customers, however, not the actual supply of customers.

19a. Gas Natural gas, biogas, liquefied petroleum gas in the context of §§ 4 and 49 as well as hydrogen, if fed into a gas supply system and is produced by electrolysis of water, and synthetically produced methane, which has been generated by aqueous electrolytic generated hydrogen and subsequent methanation.

19b. Gas Supplier Natural and legal persons whose business activities in whole or in part are aimed at the sale of gas for the purpose of supply to final customers.

20. Gas Supply Systems

alle Fernleitungsnetze, Gasverteilernetze, LNG-Anlagen oder Speichieranlagen, die für den Zugang zur Fernleitung, zur Verteilung und zu LNG-Anlagen erforderlich sind und die einem oder mehreren Energieversorgungsunternehmen gehören oder von ihm oder von ihnen betrieben werden, einschließlich Netzpufferung und seiner Anlagen, die zu Hilfsdiensten genutzt werden, und der Anlagen verbundener Unternehmen, ausgenommen sind solche Netzteile oder Teile von Einrichtungen, die für örtliche Produktionstätigkeiten verwendet werden,

21. Großhändler  
natürliche oder juristische Personen mit Ausnahme von Betreibern von Übertragungs-, Fernleitungs- sowie Elektrizitäts- und Gasverteilernetzen, die Energie zum Zwecke des Weiterverkaufs innerhalb oder außerhalb des Netzes, in dem sie ansässig sind, kaufen,

22. Haushaltskunden  
Letztverbraucher, die Energie überwiegend für den Eigenverbrauch im Haushalt oder für den einen Jahresverbrauch von 10 000 Kilowattstunden nicht übersteigenden Eigenverbrauch für berufliche, landwirtschaftliche oder gewerbliche Zwecke kaufen,

23. Hilfsdienste  
sämtliche zum Betrieb eines Übertragungs- oder Elektrizitätsverteilernetzes erforderlichen Dienste oder sämtliche für den Zugang zu und den Betrieb von Fernleitungs- oder Gasverteilernetzen oder LNG-Anlagen oder Speichieranlagen erforderlichen Dienste, einschließlich Lastausgleichs- und Mischungsanlagen, jedoch mit Ausnahme von Anlagen, die ausschließlich Betreibern von Fernleitungsnetzen für die Wahrnehmung ihrer Aufgaben vorbehalten sind,

24. Kunden  
Großhändler, Letztverbraucher und Unternehmen, die Energie kaufen,

24a. Kundenanlagen

All gas transmission systems, gas distribution systems, LNG facilities, or storage facilities that are necessary for access to transmission, distribution, and LNG facilities, and that belong to or are operated by one or more energy supply undertakings, including linepack and its facilities supplying ancillary services and those of related undertakings, excluding those parts of networks or of facilities that are used for local production activities.

21. Wholesale Customer  
All natural or legal persons with the exception of operators of transfer, transmission, electricity, and gas distribution systems, who purchase energy for the purpose of resale inside or outside the system where they are established.

22. Household Customers  
Final customers, who purchase energy primarily for their own household consumption or for their own consumption for professional, agricultural, or business purposes that does not exceed annual consumption of 10,000 kilowatt hours.

23. Ancillary Services  
All services necessary for the operation of a transfer or electricity distribution system or all services necessary for access to and operation of transmission or gas distribution systems or LNG facilities or storage facilities, including load balancing and blending facilities; however, with the exclusion of facilities reserved exclusively for transmission system operators carrying out their functions.

24. Customers  
wholesalers, final customers, and undertakings that purchase energy.

24a. Customer Facilities

Energieanlagen zur Abgabe von Energie,

- a) die sich auf einem räumlich zusammengehörenden Gebiet befinden,
- b) mit einem Energieversorgungsnetz oder mit einer Erzeugungsanlage verbunden sind,
- c) für die Sicherstellung eines wirksamen und unverfälschten Wettbewerbs bei der Versorgung mit Elektrizität und Gas unbedeutend sind und
- d) jedermann zum Zwecke der Belieferung der angeschlossenen Letztverbraucher im Wege der Durchleitung unabhängig von der Wahl des Energielieferanten diskriminierungsfrei und unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden,

24b. Kundenanlagen zur betrieblichen Eigenversorgung  
Energieanlagen zur Abgabe von Energie,

- a) die sich auf einem räumlich zusammengehörenden Betriebsgebiet befinden,
- b) mit einem Energieversorgungsnetz oder mit einer Erzeugungsanlage verbunden sind,
- c) fast ausschließlich dem betriebsnotwendigen Transport von Energie innerhalb des eigenen Unternehmens oder zu verbundenen Unternehmen oder fast ausschließlich dem der Bestimmung des Betriebs geschuldeten Abtransport in ein Energieversorgungsnetz dienen und
- d) jedermann zum Zwecke der Belieferung der an sie angeschlossenen Letztverbraucher im Wege der Durchleitung unabhängig von der Wahl des Energielieferanten diskriminierungsfrei und unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden,

25. Letztverbraucher  
Natürliche oder juristische Personen, die Energie für den eigenen Verbrauch kaufen; auch der Strombezug der Ladepunkte für Elektromobile steht dem Letztverbrauch im Sinne dieses Gesetzes und den auf Grund

Power facilities for providing energy,

- a) which are located on a spatially cohesive area,
- b) connected to an energy supply system or a generation plant,
- c) insignificant for ensuring effective and genuine competition in the supply of electricity and gas and
- d) are made available free of charge and non-discriminating to everyone for the purpose of supplying connected final customers via non-discriminating network access, independently of the choice of an energy supplier.

24b. Customer Facilities for Company Self-supply  
Energy facilities for providing energy,

- a) which are located on a spatially cohesive operations area,
- b) connected to an energy supply system or a generation plant,
- c) used almost exclusively for the necessary company transport of energy within the own undertaking or to affiliated undertakings or used almost exclusively for the appropriate operational transport to an energy supply system and
- d) are made available free of charge and non-discriminating to everyone for the purpose of supplying connected final consumers via non-discriminating network access, independently of the choice of an energy supplier,

25. Final Customer  
Natural or legal persons who purchase energy for their own consumption; also the electricity purchase by charging points for electric vehicles is equivalent to final consumption within the

dieses Gesetzes erlassenen Verordnungen gleich,

26. LNG-Anlage  
eine Kopfstation zur Verflüssigung von Erdgas oder zur Einfuhr, Entladung und Wiederverdampfung von verflüssigtem Erdgas; darin eingeschlossen sind Hilfsdienste und die vorübergehende Speicherung, die für die Wiederverdampfung und die anschließende Einspeisung in das Fernleitungsnetz erforderlich sind, jedoch nicht die zu Speicherzwecken genutzten Teile von LNG-Kopfstationen,

26a. Messstellenbetreiber  
ein Netzbetreiber oder ein Dritter, der die Aufgabe des Messstellenbetriebs wahrnimmt,

26b. Messstellenbetrieb  
der Einbau, der Betrieb und die Wartung von Messeinrichtungen,

26c. Messung  
die Ab- und Auslesung der Messeinrichtung sowie die Weitergabe der Daten an die Berechtigten,

27. Netzbetreiber  
Netz- oder Anlagenbetreiber im Sinne der Nummern 2 bis 7 und 10,

28. Netznutzer  
natürliche oder juristische Personen, die Energie in ein Elektrizitäts- oder Gasversorgungsnetz einspeisen oder daraus beziehen,

29. Netzpufferung  
die Speicherung von Gas durch Verdichtung in Fernleitungs- und Verteilernetzen, ausgenommen sind Einrichtungen, die Betreibern von Fernleitungsnetzen bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben vorbehalten sind,

29a. neue Infrastruktur  
eine Infrastruktur, die nach dem 12. Juli 2005 in Betrieb genommen worden ist,

meaning of this Act and the ordinances issued under this Act.

26. LNG Facility  
A terminal used for the liquefaction of natural gas or for the importation, offloading, and re-gasification of LNG, and shall include ancillary services and temporary storage necessary for the re-gasification process and subsequent supply to the transmission system, but shall not include any part of LNG terminals used for storage.

26a. Metering Point Operator  
A system operator or a third party who carries out the task of operating the metering points.

26b. Metering Point Operation  
The installation, operation and maintenance of metering equipment.

26c. Metering  
The reading and reading out of the metering device and the transfer of data to the beneficiaries.

27. System Operators  
System or facility operators within the meaning of no. 2 through 7 and 10.

28. System Users  
Natural or legal persons supplying or being supplied with energy in an electricity or gas supply system.

29. Linepack  
The storage of gas by compression in transmission and distribution systems, but excluding facilities reserved for transmission system operators carrying out their functions.

29a. New Infrastructure  
Infrastructure that is put into operation after July 12, 2005.

29b. oberste Unternehmensleitung  
Vorstand, Geschäftsführung oder ein  
Gesellschaftsorgan mit vergleichbaren  
Aufgaben und Befugnissen,

29c. örtliches Verteilernetz  
ein Netz, das überwiegend der Belieferung  
von Letztverbrauchern über örtliche  
Leitungen, unabhängig von der Druckstufe  
oder dem Durchmesser der Leitungen,  
dient; für die Abgrenzung der örtlichen  
Verteilernetze von den vorgelagerten  
Netzebenen wird auf das Konzessionsgebiet  
abgestellt, in dem ein Netz der allgemeinen  
Versorgung im Sinne des § 18 Abs. 1 und  
des § 46 Abs. 2 betrieben wird  
einschließlich von Leitungen, die ein  
örtliches Verteilernetz mit einem  
benachbarten örtlichen Verteilernetz  
verbinden,

30. Regelzone  
im Bereich der Elektrizitätsversorgung das  
Netzgebiet, für dessen Primärregelung,  
Sekundärregelung und Minutenreserve ein  
Betreiber von Übertragungsnetzen im  
Rahmen der Union für die Koordinierung  
des Transports elektrischer Energie (UCTE)  
verantwortlich ist,

31. Speicheranlage  
eine einem Gasversorgungsunternehmen  
gehörende oder von ihm betriebene Anlage  
zur Speicherung von Gas, einschließlich des  
zu Speicherzwecken genutzten Teils von  
LNG-Anlagen, jedoch mit Ausnahme des  
Teils, der für eine Gewinnungstätigkeit  
genutzt wird, ausgenommen sind auch  
Einrichtungen, die ausschließlich  
Betreibern von Leitungsnetzen bei der  
Wahrnehmung ihrer Aufgaben vorbehalten  
sind,

31a. Teilnetz  
im Gasbereich ein Teil des Transportgebiets  
eines oder mehrerer Netzbetreiber, in dem  
ein Transportkunde gebuchte Kapazitäten  
an Ein- und Ausspeisepunkten flexibel  
nutzen kann,

29b. Top Management  
The board of directors, board of  
management or a corporate body with  
similar functions and powers.

29c. Local Distribution System  
A system that primarily serves supply  
to final consumers via local lines,  
independent of the pressure level or  
the circumference of the lines; in  
regard to demarcation of the local  
distribution system from the upstream  
system levels, the concession area, in  
which a system is operated for general  
supply within the meaning of § 18  
subsec. (1) and § 46 subsec. (2), is  
relied upon, including lines that  
connect a local distribution system to a  
neighboring local distribution system.

30. Control Area  
In regard to electricity supply, the  
system area for which an operator of  
transmission systems within the  
framework of the Union for the Co-  
ordination of Transmission of  
Electricity (UCTE) is responsible for  
primary control, secondary control, and  
minutes reserve.

31. Storage Facility  
A facility for the storage of gas  
belonging to or operated by a gas  
supply undertaking including the parts  
of LNG facilities used for storage  
purposes; however, with the exclusion  
of the part of pipeline systems used for  
production activities and also excluding  
facilities that operators exclusively  
reserve for carrying out their functions.

31a. Subsystem  
In regard to gas, a portion of the  
transport area of one or more system  
operators in which a transport  
customer can flexibly use reserved  
capacity at entry and exit points.

31b. Transportkunde  
im Gasbereich Großhändler, Gaslieferanten einschließlich der Handelsabteilung eines vertikal integrierten Unternehmens und Letztverbraucher,

31c. Transportnetzbetreiber  
jeder Betreiber eines Übertragungs- oder Fernleitungsnetzes,

31d. Transportnetz  
jedes Übertragungs- oder Fernleitungsnetz,

32. Übertragung  
der Transport von Elektrizität über ein Höchstspannungs- und Hochspannungsverbundnetz einschließlich grenzüberschreitender Verbindungsleitungen zum Zwecke der Belieferung von Letztverbrauchern oder Verteilern, jedoch nicht die Belieferung der Kunden selbst,

33. Umweltverträglichkeit  
dass die Energieversorgung den Erfordernissen eines nachhaltigen, insbesondere rationellen und sparsamen Umgangs mit Energie genügt, eine schonende und dauerhafte Nutzung von Ressourcen gewährleistet ist und die Umwelt möglichst wenig belastet wird, der Nutzung von Kraft-Wärme-Kopplung und erneuerbaren Energien kommt dabei besondere Bedeutung zu,

33a. Unternehmensleitung  
die oberste Unternehmensleitung sowie Personen, die mit Leitungsaufgaben für den Transportnetzbetreiber betraut sind und auf Grund eines Übertragungsaktes, dessen Eintragung im Handelsregister oder einem vergleichbaren Register eines Mitgliedstaates der Europäischen Union gesetzlich vorgesehen ist, berechtigt sind, den Transportnetzbetreiber gerichtlich und außergerichtlich zu vertreten,

31b. Transport Customer  
In regard to gas, wholesalers, gas suppliers including the trading department of a vertically integrated undertaking, and final consumers.

31c. Transmission System Operator  
An operator of a transmission system for electricity or a transport system for gas.

31d. Transmission System  
A transmission system for electricity or a transport system for gas.

32. Transmission  
The transport of electricity on an extra high-voltage and high-voltage interconnected system for the purpose of supply to final customers or to distributors; however, not the actual supply to customers.

33. Environmental Impact  
The compliance of the supply of energy with the requirements of sustainable, in particular, rational and economical energy use, the guaranteed careful and long-lasting use of resources, and as little stress as possible for the environment; the use of combined heat and power and renewable energy sources have particular importance in this regard.

33a. Management  
The top management as well as persons who are entrusted with management responsibilities for the transport network operator and are, due to a transfer act whose registration in the commercial register or a comparable register of a Member State of the European Union is provided for by law, entitled to represent the transport network operators in and out of court.

- |  |  |
|--|--|
| <p>34. Verbindungsleitungen<br/>Anlagen, die zur Verbundschaltung von Elektrizitätsnetzen dienen, oder eine Fernleitung, die eine Grenze zwischen Mitgliedstaaten quert oder überspannt und einzig dem Zweck dient, die nationalen Fernleitungsnetze dieser Mitgliedstaaten zu verbinden,</p>  | <p>34. Interconnector<br/>Facilities that serve to interconnect electricity systems or a gas transmission line that crosses or spans a border between Member States for the sole purpose of connecting the national transmission systems of these Member States.</p>   |
| <p>35. Verbundnetz<br/>eine Anzahl von Übertragungs- und Elektrizitätsverteilernetzen, die durch eine oder mehrere Verbindungsleitungen miteinander verbunden sind, oder eine Anzahl von Gasversorgungsnetzen, die miteinander verbunden sind,</p>   | <p>35. Interconnected System<br/>A number of transmission and electricity distribution systems that are connected to one another through one or more interconnectors or a number of gas supply systems that are connected to one another.</p>  |
| <p>36. Versorgung<br/>die Erzeugung oder Gewinnung von Energie zur Belieferung von Kunden, der Vertrieb von Energie an Kunden und der Betrieb eines Energieversorgungsnetzes,</p>  | <p>36. Supply<br/>The generation or production of energy to supply to customers, the sale of energy to customers, and the operation of an energy supply system.</p>  |
| <p>37. Verteilung<br/>der Transport von Elektrizität mit hoher, mittlerer oder niedriger Spannung über Elektrizitätsverteilernetze oder der Transport von Gas über örtliche oder regionale Leitungsnetze, um die Versorgung von Kunden zu ermöglichen, jedoch nicht die Belieferung der Kunden selbst; der Verteilung von Gas dienen auch solche Netze, die über Grenzkopplungspunkte verfügen, über die ausschließlich ein anderes, nachgelagertes Netz aufgespeist wird,</p>   | <p>37. Distribution<br/>The transport of electricity with high, medium, or low voltage through electricity distribution systems or the transport of gas through local or regional pipeline systems to enable supply to customers; however, not the actual supply to customers; networks, that have cross-border interconnection points on which only another downstream network will be fed, also serve to distributing gas.</p>   |
| <p>38. vertikal integriertes Energieversorgungsunternehmen<br/>ein in der Europäischen Union im Elektrizitäts- oder Gasbereich tätiges Unternehmen oder eine Gruppe von Elektrizitäts- oder Gasunternehmen, die im Sinne des Artikels 3 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates vom 20. Januar 2004 über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen (ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1) miteinander verbunden sind, wobei das betreffende Unternehmen oder die betreffende Gruppe in der Europäischen Union im Elektrizitätsbereich mindestens eine der</p> | <p>38. Vertically Integrated Energy Supply Undertaking<br/>An undertaking active in the electricity or gas area of the European Union or a group of undertakings that are related within the meaning of Article 3 subsec. (2) of Council Regulation (EC) 139/2004 of 20 January 2004 on the control of concentrations between undertakings (OJ L 24 p. 1), whereby the undertaking or group concerned in the electricity area of the European Union performs at least one of the functions of transmission or distribution and at least one of the</p> |

Funktionen Übertragung oder Verteilung und mindestens eine der Funktionen Erzeugung oder Vertrieb von Elektrizität oder im Erdgasbereich mindestens eine der Funktionen Fernleitung, Verteilung, Betrieb einer LNG-Anlage oder Speicherung und gleichzeitig eine der Funktionen Gewinnung oder Vertrieb von Erdgas wahrnimmt,

39. vorgelagertes Rohrleitungsnetz Rohrleitungen oder ein Netz von Rohrleitungen, deren Betrieb oder Bau Teil eines Öl- oder Gasgewinnungsvorhabens ist oder die dazu verwendet werden, Erdgas von einer oder mehreren solcher Anlagen zu einer Aufbereitungsanlage, zu einem Terminal oder zu einem an der Küste gelegenen Endanlandeterminale zu leiten, mit Ausnahme solcher Netzteile oder Teile von Einrichtungen, die für örtliche Produktionstätigkeiten verwendet werden,

40. Winterhalbjahr der Zeitraum vom 1. Oktober eines Jahres bis zum 31. März des Folgejahres.

### **§ 3a Verhältnis zum Eisenbahnrecht**

Dieses Gesetz gilt auch für die Versorgung von Eisenbahnen mit leitungsgebundener Energie, insbesondere Fahrstrom, soweit im Eisenbahnrecht nichts anderes geregelt ist.

### **§ 4 Genehmigung des Netzbetriebs**

(1) Die Aufnahme des Betriebs eines Energieversorgungsnetzes bedarf der Genehmigung durch die nach Landesrecht zuständige Behörde. Über die Erteilung der Genehmigung entscheidet die nach Landesrecht zuständige Behörde innerhalb von sechs Monaten nach Vorliegen vollständiger Antragsunterlagen.

(2) Die Genehmigung nach Absatz 1 darf nur versagt werden, wenn der Antragsteller nicht die personelle, technische und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit besitzt, um den Netzbetrieb

functions of generation or sales of electricity or in the natural gas area performs at least one of the functions of gas transmission, distribution, operation of an LNG facility, or storage, and at the same time the function of the extraction or sale of natural gas.

39. Upstream Pipeline Network Pipelines or a system of pipelines operated or constructed as part of an oil or gas extraction project, or used to convey natural gas from one or more such projects to a processing plant or terminal or final coastal landing terminal, excluding system portions or portions of facilities used for local production activities.

40. Winter Half Year the period from 1 October of one year to 31 March of the following year.

### **§ 3a Relation to Railway Law**

This Act also applies to the grid-bound supply of energy to railways, particularly traction supply to the extent not otherwise regulated by railway law.

### **§ 4 Authorisation to Operate a System**

(1) The commencement of operations of an energy supply system requires the authorization of the competent authority according to state law. The competent authority under state law decides about the grant of authorization within six months of the presence of complete application documents.

(2) Authorization pursuant to subsection (1) may only be refused if the applicant does not have the personnel, technical, or economic capabilities and reliability to ensure the



entsprechend den Vorschriften dieses Gesetzes auf Dauer zu gewährleisten. Unter den gleichen Voraussetzungen kann auch der Betrieb einer in Absatz 1 genannten Anlage untersagt werden, für dessen Aufnahme keine Genehmigung erforderlich war.

(3) Im Falle der Gesamtrechtsnachfolge oder der Rechtsnachfolge nach dem Umwandlungsgesetz oder in sonstigen Fällen der rechtlichen Entflechtung des Netzbetriebs nach § 7 oder den §§ 8 bis 10 geht die Genehmigung auf den Rechtsnachfolger über.

(4) Die nach Landesrecht zuständige Behörde kann bei einem Verstoß gegen Absatz 1 den Netzbetrieb untersagen oder den Netzbetreiber durch andere geeignete Maßnahmen vorläufig verpflichten, ein Verhalten abzustellen, das einen Versagungsgrund im Sinne des Absatzes 2 darstellen würde.

(5) Das Verfahren nach Absatz 1 kann über eine einheitliche Stelle abgewickelt werden.

#### **§ 4a Zertifizierung und Benennung des Betreibers eines Transportnetzes**

(1) Der Betrieb eines Transportnetzes bedarf der Zertifizierung durch die Regulierungsbehörde. Das Zertifizierungsverfahren wird auf Antrag des Transportnetzbetreibers oder des Transportnetzeigentümers, auf begründeten Antrag der Europäischen Kommission oder von Amts wegen eingeleitet. Transportnetzbetreiber oder Transportnetzeigentümer haben den Antrag auf Zertifizierung bis spätestens 3. März 2012 zu stellen.

(2) Transportnetzbetreiber haben dem Antrag alle zur Prüfung des Antrags erforderlichen Unterlagen beizufügen. Die Unterlagen sind der Regulierungsbehörde auf Anforderung auch elektronisch zur Verfügung zu stellen.

long-term operation of a network in accordance with the provisions of this Act. The operation of a facility mentioned in subsection (1), as to the commencement of which no authorization is required, may also be refused under the same conditions.

(3) In the case of universal succession or legal succession pursuant to the Law on Reorganizations or in other cases of the legal unbundling of a system operation pursuant to § 7 or §§ 8 to 10, the authorization transfers to the legal successor.

(4) The competent authority under state law may prohibit the system operation for infringement of paragraph 1, or provisionally require the system operator by other appropriate measures to stop a behavior that would constitute a ground for refusal within the meaning of subsection (2).

(5) The proceedings of subsection (1) may be handled by a single authority.

#### **§ 4a Certification and Designation of the Operator of a Transmission System**

(1) The operation of a transmission system requires the certification by the regulatory authority. The certification process is initiated at the request of the transmission system operator or the transmission system owner, on a reasoned request from the European Commission or by ex officio motion. transmission system operators or transmission system owners have to make an application for certification no later than 3 March 2012.

(2) Transmission system operators have to include within the application all necessary documents for the examination of the application. The documents shall be also made available

(3) Die Regulierungsbehörde erteilt die Zertifizierung des Transportnetzbetreibers, wenn der Transportnetzbetreiber nachweist, dass er entsprechend den Vorgaben der §§ 8 oder 9 oder der §§ 10 bis 10e organisiert ist.

(4) Die Zertifizierung kann mit Nebenbestimmungen verbunden werden, soweit dies erforderlich ist, um zu gewährleisten, dass die Vorgaben der §§ 8 oder 9 oder der §§ 10 bis 10e erfüllt werden.

(5) Die Regulierungsbehörde erstellt innerhalb eines Zeitraums von vier Monaten ab Einleitung des Zertifizierungsverfahrens einen Entscheidungsentwurf und übersendet diesen unverzüglich der Europäischen Kommission zur Abgabe einer Stellungnahme. Die Regulierungsbehörde hat der Europäischen Kommission mit der Übersendung des Entscheidungsentwurfs nach Satz 1 alle Antragsunterlagen nach Absatz 2 zur Verfügung zu stellen.

(6) Die Regulierungsbehörde hat binnen zwei Monaten nach Zugang der Stellungnahme der Europäischen Kommission oder nach Ablauf der Frist des Artikels 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 714/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über die Netzzugangsbedingungen für den grenzüberschreitenden Stromhandel und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1228/2003 (Abl. L 211 vom 14.8.2009, S. 15) oder des Artikels 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 715/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über die Bedingungen für den Zugang zu den Erdgasfernleitungsnetzen und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1775/2005 (Abl. L 211 vom 14.8.2009, S. 36, L 229 vom 1.9.2009, S. 29), ohne dass der Regulierungsbehörde eine

electronically to the regulatory authority upon request.

(3) The regulatory authority grants the certification of the transmission system operator, if the transmission system operator can prove that it is organized according to the provisions of §§ 8 and 9 or of §§ 10 to 10e.

(4) The certification may be combined with ancillary provisions, to the extent necessary to ensure that the requirements of §§ 8 and 9 or §§ 10 to 10e are met.

(5) The regulatory authority issues a draft decision within a period of four months from initiation of the certification process and sends it immediately to the European Commission for submitting comments. The regulatory authority shall provide the European Commission with all application documents in accordance with subsection (2) when forwarding the draft decision pursuant to sentence 1.

(6) The regulatory authority shall make a decision within two months of receipt of the European Commission's opinion or after the deadline laid down in Article 3 paragraph 1 of Regulation (EC) no. 714/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on access to the network for cross-border exchanges in electricity and repealing Regulation (EC) No. 1228/2003 (OJ. L 211, 14.8.2009, p.15) or under Article 3 paragraph 1 of Regulation (EC) no. 715/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on conditions for access to the natural gas transmission networks and repealing Regulation (EC) No. 1775/2005 (OJ. L 211, 14.8.2009, p 36, L 229, 1.9.2009 29), without the regulatory authority having received an opinion by the European Commission. Has the

Kommission zugegangen ist, eine Entscheidung zu treffen. Hat die Europäische Kommission eine Stellungnahme übermittelt, berücksichtigt die Regulierungsbehörde diese so weit wie möglich in ihrer Entscheidung. Die Entscheidung wird zusammen mit der Stellungnahme der Europäischen Kommission im Amtsblatt der Bundesnetzagentur in nicht personenbezogener Form bekannt gegeben. Trifft die Regulierungsbehörde innerhalb der Frist nach Satz 1 keine Entscheidung, gilt der betreffende Transportnetzbetreiber bis zu einer Entscheidung der Regulierungsbehörde als zertifiziert.

(7) Mit der Bekanntgabe der Zertifizierung im Amtsblatt der Bundesnetzagentur ist der Antragsteller als Transportnetzbetreiber benannt. Die Regulierungsbehörde teilt der Europäischen Kommission die Benennung mit. Die Benennung eines Unabhängigen Systembetreibers im Sinne des § 9 erfordert die Zustimmung der Europäischen Kommission.

(8) Artikel 3 der Verordnung (EG) Nr. 714/2009 und Artikel 3 der Verordnung (EG) Nr. 715/2009 bleiben unberührt.

#### **§ 4b Zertifizierung in Bezug auf Drittstaaten**

(1) Beantragt ein Transportnetzbetreiber oder ein Transportnetzeigentümer, der von einer oder mehreren Personen aus einem oder mehreren Staaten, die nicht der Europäischen Union oder dem Europäischen Wirtschaftsraum angehören (Drittstaaten), allein oder gemeinsam kontrolliert wird, die Zertifizierung, teilt die Regulierungsbehörde dies der Europäischen Kommission mit. Transportnetzbetreiber oder Transportnetzeigentümer haben den Antrag auf Zertifizierung bis spätestens 3. März 2013 bei der Regulierungsbehörde zu stellen.

European Commission communicated an opinion, the regulatory authority takes the opinion into account in its decision as far as possible. The decision will be published together with the opinion of the European Commission in non-personal form in the official journal of the Federal Network Agency. If the regulatory authority does not make a decision within the period under sentence 1, the transport system operator in question will be regarded as certified pending the decision by the regulatory authority.

(7) With the announcement of the certification in the official journal of the Federal Network Agency, the applicant is named as a transmission system operator. The regulatory authority shall notify the European Commission of the designation. The appointment of an independent system operator in accordance with § 9 requires the approval of the European Commission.

(8) Article 3 of Regulation (EC) No. 714/2009 and Article 3 of Regulation (EC) No. 715/2009 remain unaffected.

#### **§ 4b Certification in relation to third countries**

(1) If a transmission system operator or a transmission system owner, who is individually or jointly controlled by of one or more persons from one or more States that are not members of the European Union or the European Economic Area (third countries), is applying for certification, the regulatory authority shall notify the European Commission. Transport system operators or transmission system owners have to make an application for certification no later than March 3, 2013 with the regulatory authority.

(2) Wird ein Transportnetzbetreiber oder ein Transportnetzeigentümer von einer oder mehreren Personen aus einem oder mehreren Drittstaaten allein oder gemeinsam kontrolliert, ist die Zertifizierung nur zu erteilen, wenn der Transportnetzbetreiber oder der Transportnetzeigentümer den Anforderungen der §§ 8 oder 9 oder der §§ 10 bis 10e genügt und das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie feststellt, dass die Erteilung der Zertifizierung die Sicherheit der Elektrizitäts- oder Gasversorgung der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union nicht gefährdet. Der Antragsteller hat mit der Antragstellung nach Absatz 1 zusätzlich beim Bundesministerium für Wirtschaft und Energie die zur Beurteilung der Auswirkungen auf die Versorgungssicherheit erforderlichen Unterlagen einzureichen.

(3) Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie übermittelt der Regulierungsbehörde binnen drei Monaten nach Eingang der vollständigen erforderlichen Unterlagen nach Absatz 2 Satz 2 seine Bewertung, ob die Erteilung der Zertifizierung die Sicherheit der Elektrizitäts- oder Gasversorgung der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union gefährdet. Bei seiner Bewertung der Auswirkungen auf die Versorgungssicherheit berücksichtigt das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie

1. die Rechte und Pflichten der Europäischen Union gegenüber diesem Drittstaat, die aus dem Völkerrecht, auch aus einem Abkommen mit einem oder mehreren Drittstaaten, dem die Union als Vertragspartei angehört und in dem Fragen der Energieversorgungssicherheit behandelt werden, erwachsen;
2. die Rechte und Pflichten der Bundesrepublik Deutschland gegenüber diesem Drittstaat, die aus einem mit diesem Drittstaat geschlossenen

(2) If a transmission system operator or a transmission system owner is individually or jointly controlled by one or more persons from one or more third countries, the certification shall be granted only if the transmission system operator or the transmission system owner is compliant with §§ 8 or 9 or of §§ 10 10e and the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy determines that the issue of the certification is not putting the electricity or gas supply to the Federal Republic of Germany and the European Union at risk. The applicant shall also submit with the application pursuant to paragraph 1 the information needed to assess the impact on security of supply to the Federal Ministry of Economy and Energy.

(3) The Federal Ministry for Economic Affairs and Energy submits to the regulatory authority within three months of receipt of the complete documents required under subsection (2), sentence 2 its assessment of whether granting the certification puts the security of the electricity or gas supply to the Federal Republic of Germany and the European Union at risk. In its assessment of the impact on security of supply, the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy shall consider

1. the rights and obligations of the European Union towards this third country arising under international law, including an agreement concluded with one or more third countries to which the Union is a party and which addresses the issues of security of energy supply;
2. the rights and obligations of the Federal Republic of Germany to that third country, which are arising from an agreement concluded with that third

Abkommen erwachsen, soweit sie mit dem Unionsrecht in Einklang stehen, und  
3. andere besondere Umstände des Einzelfalls und des betreffenden Drittstaats.

(4) Vor einer Entscheidung der Regulierungsbehörde über die Zertifizierung des Betriebs eines Transportnetzes bitten Regulierungsbehörde und Bundesministerium für Wirtschaft und Energie die Europäische Kommission um Stellungnahme, ob der Transportnetzbetreiber oder der Transportnetzeigentümer den Anforderungen der §§ 8 oder 9 oder der §§ 10 bis 10e genügt und eine Gefährdung der Energieversorgungssicherheit der Europäischen Union auf Grund der Zertifizierung ausgeschlossen ist.

(5) Die Regulierungsbehörde hat innerhalb von zwei Monaten, nachdem die Europäische Kommission ihre Stellungnahme vorgelegt hat oder nachdem die Frist des Artikels 11 Absatz 6 der Richtlinie 2009/72/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über gemeinsame Vorschriften für den Elektrizitätsbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 2009/54/EG (ABl. L 211 vom 14.8.2008, S. 94) oder des Artikels 11 Absatz 6 der Richtlinie 2009/73/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über gemeinsame Vorschriften für den Erdgasbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 2003/55/EG (ABl. L 211 vom 14.8.2009, S. 55) abgelaufen ist, ohne dass die Europäische Kommission eine Stellungnahme vorgelegt hat, über den Antrag auf Zertifizierung zu entscheiden. Die Regulierungsbehörde hat in ihrer Entscheidung der Stellungnahme der Europäischen Kommission so weit wie möglich Rechnung zu tragen. Die Bewertung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie ist Bestandteil der Entscheidung der Regulierungsbehörde.

country agreement, insofar as they are in line with European Union law, and

3. other special circumstances of the case and the third country concerned.

(4) Prior to a decision of the regulatory authority on the certification of the operation of a transmission system regulatory authority and Federal Ministry for Economic Affairs and Energy request an opinion from the European Commission on whether the transmission system operator or the transmission system owner is compliant with §§ 8 or 9 or of §§ 10 to 10e and an endangerment of the energy security of the European Union is ruled out due to the certification.

(5) The regulatory authority shall decide on the application for certification within two months after the European Commission has presented its opinion or after the period specified in Article 11 paragraph 6 of Directive 2009/72/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for electricity market and repealing Directive 2009/54/EC (O. L 211, 14.8.2008, p.94) or Article 11, paragraph 6 of Directive 2009/73/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in gas and repealing Directive 2003/55/EC (O. L 211, 14.8.2009, p 55) has expired without the European Commission issuing an opinion. The regulatory authority has to take into account the European Commission's opinion in its decision as far as possible. The assessment of the Federal Ministry of Economy and Energy is part of the decision of the regulatory authority.

(6) Die Regulierungsbehörde hat der Europäischen Kommission unverzüglich die Entscheidung zusammen mit allen die Entscheidung betreffenden wichtigen Informationen mitzuteilen.

(7) Die Regulierungsbehörde hat ihre Entscheidung zusammen mit der Stellungnahme der Europäischen Kommission im Amtsblatt der Bundesnetzagentur in nicht personenbezogener Form zu veröffentlichen. Weicht die Entscheidung von der Stellungnahme der Europäischen Kommission ab, ist mit der Entscheidung die Begründung für diese Entscheidung mitzuteilen und zu veröffentlichen.

#### **§ 4c Pflichten der Transportnetzbetreiber**

Die Transportnetzbetreiber haben die Regulierungsbehörde unverzüglich über alle geplanten Transaktionen und Maßnahmen sowie sonstige Umstände zu unterrichten, die eine Neubewertung der Zertifizierungsvoraussetzungen nach den §§ 4a und 4b erforderlich machen können. Sie haben die Regulierungsbehörde insbesondere über Umstände zu unterrichten, in deren Folge eine oder mehrere Personen aus einem oder mehreren Drittstaaten allein oder gemeinsam die Kontrolle über den Transportnetzbetreiber erhalten. Die Regulierungsbehörde hat das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie und die Europäische Kommission unverzüglich über Umstände nach Satz 2 zu informieren. Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie kann bei Vorliegen von Umständen nach Satz 2 seine Bewertung nach § 4b Absatz 1 widerrufen.

#### **§ 4d Widerruf der Zertifizierung nach § 4a, nachträgliche Versehung mit Auflagen**

Die Regulierungsbehörde kann eine Zertifizierung nach § 4a oder § 4b widerrufen oder erweitern oder eine Zertifizierung nachträglich mit Auflagen

(6) The regulatory authority shall immediately inform the European Commission about the decision along with the relevant information concerning the decision.

(7) The regulatory authority shall publish its decision, together with the opinion of the European Commission in the Official Journal of the Federal Network Agency in non-personal form. Deviates the decision from the European Commission's opinion, the reasoning for the decision shall be communicated and published along with the decision.

#### **§ 4c Obligations of Transmission System Operators**

The transmission system operators shall inform the regulatory authority immediately of any planned transactions and measures as well as other circumstances that may require a re-evaluation of the certification requirements pursuant to §§ 4a and 4b. They must notify the regulator in particular about circumstances, which result in one or more persons from one or more third countries, individually or jointly taking control of the transport system operator. The regulatory authority shall inform the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy and the European Commission without delay of circumstances to sentence 2. The Federal Ministry for Economic Affairs and Energy may revoke its assessment pursuant to § 4b paragraph 1 if circumstances are present pursuant to sentence 2.

#### **§ 4d Revocation of the Certification pursuant to § 4a, Subsequent Imposing of Conditions**

The regulatory authority may revoke or extend a certification pursuant to § 4a or 4b § or impose subsequently conditions as well as change or amend

versehen sowie Auflagen ändern oder ergänzen, soweit auf Grund geänderter tatsächlicher Umstände eine Neubewertung der Zertifizierungsvoraussetzungen erforderlich wird. Die Regulierungsbehörde kann eine Zertifizierung auch nachträglich mit Auflagen versehen sowie Auflagen ändern oder ergänzen. Insbesondere kann sie dem Transportnetzbetreiber Maßnahmen aufgeben, die erforderlich sind, um zu gewährleisten, dass der Transportnetzbetreiber die Anforderungen der §§ 8 bis 10e erfüllt. § 65 bleibt unberührt.

### **§ 5 Anzeige der Energiebelieferung**

Energieversorgungsunternehmen, die Haushaltskunden mit Energie beliefern, müssen die Aufnahme und Beendigung der Tätigkeit sowie Änderungen ihrer Firma bei der Regulierungsbehörde unverzüglich anzeigen; ausgenommen ist die Belieferung von Haushaltskunden ausschließlich innerhalb einer Kundenanlage oder eines geschlossenen Verteilernetzes sowie über nicht auf Dauer angelegte Leitungen. Eine Liste der angezeigten Unternehmen wird von der Regulierungsbehörde laufend auf ihrer Internetseite veröffentlicht; veröffentlicht werden die Firma und die Adresse des Sitzes der angezeigten Unternehmen. Mit der Anzeige der Aufnahme der Tätigkeit ist das Vorliegen der personellen, technischen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit sowie der Zuverlässigkeit der Geschäftsleitung darzulegen. Die Regulierungsbehörde kann die Ausübung der Tätigkeit jederzeit ganz oder teilweise untersagen, wenn die personelle, technische oder wirtschaftliche Leistungsfähigkeit oder Zuverlässigkeit nicht gewährleistet ist. Die Sätze 3 und 4 gelten nicht für Energieversorgungsunternehmen mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union, wenn das Energieversorgungsunternehmen von der zuständigen Behörde des Herkunftsmitgliedstaats ordnungsgemäß zugelassen worden ist.

conditions as far as a re-evaluation of the certification requirements is necessary due to changed factual circumstances. The regulatory authority may subsequently make the certification also subject to conditions and may also change or amend conditions. In particular, it may impose obligations on the transport system operator needed to ensure that the transport system operator meets the requirements of §§8 to 10e. § 65 shall remain unaffected.

### **§ 5 Notification of Energy Supply**

Energy supply undertakings that supply household customers with energy must promptly notify the commencement and termination of activity as well as changes in their firm to the Regulatory Authority, except for the supply of household customers solely within a customer facility or a closed distribution system, as well as supply via non-permanent lines. A list of the notified undertakings shall be continuously published by the Regulatory Authority on its internet site; the firm and the address of the headquarters of the notified undertaking shall be published. The personnel, technical, and economic capabilities and the reliability of the management must be provided together with the notification of the commencement of activity. The Regulatory Authority may prohibit the exercise of the activity at any time in whole or in part if the personnel, technical, or economic capabilities or reliability are not ensured. Sentences 3 and 4 shall not apply to energy supply undertakings based in another Member State of the European Union, if the energy supply undertaking has been duly approved by the competent authority of the home member State.

## **§ 5a Speicherungspflichten, Veröffentlichung von Daten**

(1) Energieversorgungsunternehmen, die Energie an Kunden verkaufen, haben die hierfür erforderlichen Daten über sämtliche mit Großhandelskunden und Transportnetzbetreibern sowie im Gasbereich mit Betreibern von Speicheranlagen und LNG-Anlagen im Rahmen von Energieversorgungsverträgen und Energiederivaten getätigte Transaktionen für die Dauer von fünf Jahren zu speichern und sie auf Verlangen der Regulierungsbehörde, dem Bundeskartellamt, den Landeskartellbehörden sowie der Europäischen Kommission zu übermitteln, soweit dies für deren jeweilige Aufgabenerfüllung erforderlich ist. Daten im Sinne des Satzes 1 sind genaue Angaben zu den Merkmalen der Transaktionen wie Laufzeit-, Liefer- und Abrechnungsbestimmungen, Menge, Datum und Uhrzeit der Ausführung, Transaktionspreise und Angaben zur Identifizierung des betreffenden Vertragspartners sowie entsprechende Angaben zu sämtlichen offenen Positionen und nicht abgerechneten Energieversorgungsverträgen und Energiederivaten.

(2) Die Regulierungsbehörde kann Informationen nach Absatz 1 in nicht personenbezogener Form veröffentlichen, wenn damit keine wirtschaftlich sensiblen Daten über einzelne Marktakteure oder einzelne Transaktionen preisgegeben werden. Satz 1 gilt nicht für Informationen über Energiederivate. Die Regulierungsbehörde stellt vor der Veröffentlichung das Einverständnis mit dem Bundeskartellamt her.

(3) Soweit sich aus dem

1. Wertpapierhandelsgesetz,
2. dem Artikel 7 oder 8 der Verordnung (EG) Nr. 1287/2006 der Kommission vom 10. August 2006 zur Durchführung der Richtlinie 2004/39/EG des Europäischen

## **§ 5a Storage duties, Publication of Data**

(1) Energy supply undertakings, which sell energy to customers, have to save the necessary data relating to all transactions with wholesale customers and transport system operators as well as in the gas sector with operators of storage facilities and LNG facilities in regard to energy supply contracts and energy derivatives for a period of five years and have to transmit the data at request to the regulatory authority, the Federal Cartel Office, the regional cartel and the European Commission, to the extent necessary for their respective task fulfillment. Data within the meaning of sentence 1 are details of the characteristics of transactions such as duration, delivery and settlement rules, the quantity, the date and time of execution and the transaction prices and identification of the contractor concerned and relevant information on all open positions and unbilled energy supply contracts and energy derivatives.

(2) The regulatory authority may publish information referred to in paragraph 1 in non-personal form, if commercially sensitive information on individual market players or individual transactions is not released. Sentence 1 shall not apply to information about energy derivatives. The regulatory authority shall reach a consensus with the Federal Cartel Office before publishing the information.

(3) As far as obligations for storage arise from the

1. German Securities Trading Act,
2. the Articles 7 and 8 of Commission Regulation (EC) No. 1287/2006 Regulation of 10 August 2006



Parlaments und des Rates betreffend die Aufzeichnungspflichten für Wertpapierfirmen, die Meldung von Geschäften, die Markttransparenz, die Zulassung von Finanzinstrumenten zum Handel und bestimmte Begriffe im Sinne dieser Richtlinie (ABl. L 241 vom 2.9.2006, S. 1) oder

3. handels- oder steuerrechtlichen Bestimmungen Pflichten zur Aufbewahrung ergeben, die mit den Pflichten nach Absatz 1 vergleichbar sind, ist das Energieversorgungsunternehmen insoweit von den Pflichten zur Aufbewahrung gemäß Absatz 1 befreit.

### **§ 5b Anzeige von Verdachtsfällen, Verschwiegenheitspflichten**

(1) Personen, die beruflich Transaktionen mit Energiegroßhandelsprodukten arrangieren, dürfen ausschließlich Personen, die auf Grund ihres Berufs einer gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen, und staatliche Stellen von einer Anzeige gemäß Artikel 15 Satz 1 der Verordnung (EU) Nr. 1227/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2011 über die Integrität und Transparenz des Energiegroßhandelsmarkts (ABl. L 326 vom 8.12.2011, S. 1) oder von einer daraufhin eingeleiteten Untersuchung oder einem daraufhin eingeleiteten Ermittlungsverfahren in Kenntnis setzen. Die Bundesnetzagentur kann Inhalt und Ausgestaltung der Vorkehrungsmaßnahmen und Verfahren nach Artikel 15 Satz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1227/2011 durch Festlegung nach § 29 Absatz 1 näher bestimmen. Für die zur Auskunft nach Artikel 15 Satz 1 verpflichtete Person gilt § 55 der Strafprozessordnung entsprechend.

(2) Ergreift die Bundesnetzagentur Maßnahmen wegen eines möglichen Verstoßes gegen ein Verbot nach Artikel 3 oder Artikel 5 der Verordnung (EU) Nr. 1227/2011, so dürfen die Adressaten dieser Maßnahmen ausschließlich Personen, die auf Grund ihres Berufs einer

implementing Directive 2004/39 / EC of the European Parliament and of the Council as regards record-keeping obligations for investment firms, transaction reporting, market transparency, admission of financial instruments to trading and defined terms for the purposes of this Directive (OJ. L 241, 2.9.2006, p 1) or

3. commercial or tax regulations, that are similar to the obligations under paragraph 1, the energy supply undertaking shall be exempt from the obligations to storage in subsection (1).

### **§ 5b Notification of Cases of Suspicion, Secrecy Obligations**

(1) Any person professionally arranging transactions in wholesale energy products may inform only persons bound by an obligation of professional secrecy and government agencies of a notification pursuant to Article 15 sentence 1 of the Regulation (EU) no. 1227/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on the integrity and transparency of wholesale energy market (OJ. L 326, 8.12.2011, p 1) or of an investigation in response to these concerns or of a criminal investigation proceeding in response to these concerns. The Federal Network Agency may determine content and design of the precautions and procedures pursuant to Article 15 sentence 2 of Regulation (EU) no. 1227/2011 according to § 29 subsection 1. § 55 of the Code of Criminal Procedure is applied accordingly to the person obligated to supply information pursuant Article 15 sentence 1.

(2) If the Federal Network Agency takes measures due to a possible violation of a prohibition under Article 3 or Article 5 of Regulation (EU) no. 1227/2011, the addressees of these measures may inform only persons bound by an obligation of professional

gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen, und staatliche Stellen von diesen Maßnahmen oder von einem daraufhin eingeleiteten Ermittlungsverfahren in Kenntnis setzen.

**Teil 2 - Entflechtung**  
**Abschnitt 1**  
**Gemeinsame Vorschriften für**  
**Verteilernetzbetreiber und**  
**Transportnetzbetreiber**

**§ 6 Anwendungsbereich und Ziel der Entflechtung**

(1) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen und rechtlich selbstständige Betreiber von Elektrizitäts- und Gasversorgungsnetzen, die im Sinne des § 3 Nummer 38 mit einem vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmen verbunden sind, sind zur Gewährleistung von Transparenz sowie diskriminierungsfreier Ausgestaltung und Abwicklung des Netzbetriebs verpflichtet. Um dieses Ziel zu erreichen, müssen sie die Unabhängigkeit der Netzbetreiber von anderen Tätigkeitsbereichen der Energieversorgung nach den §§ 6a bis 10e sicherstellen. Die §§ 9 bis 10e sind nur auf solche Transportnetze anwendbar, die am 3. September 2009 im Eigentum eines vertikal integrierten Unternehmens standen.

(2) Die in engem wirtschaftlichem Zusammenhang mit der rechtlichen und operationellen Entflechtung eines Verteilernetzes, eines Transportnetzes oder eines Betreibers von Speicheranlagen nach § 7 Absatz 1 und §§ 7a bis 10e übertragenen Wirtschaftsgüter gelten als Teilbetrieb im Sinne der §§ 15, 16, 18, 20 und 24 des Umwandlungssteuergesetzes. Satz 1 gilt nur für diejenigen Wirtschaftsgüter, die unmittelbar auf Grund des Organisationsakts der Entflechtung übertragen werden. Für die Anwendung des § 15 Absatz 1 Satz 1 des Umwandlungssteuergesetzes gilt auch das

secrecy and government bodies of these measures or of a criminal investigation proceeding in response to these concerns.

**Part 2 - Unbundling**  
**Section 1**  
**Common Provisions for Distribution**  
**System Operators and Transport**  
**System Operators**

**§ 6 Scope and Goal of Unbundling**

(1) Vertically integrated undertakings and legally independent operators of electricity and gas supply systems that are related within the meaning of § 3 no. 38 to a vertically integrated energy supply undertaking are under a duty to guarantee transparency and non-discriminatory form and conduct of network operations. To achieve this goal they must ensure the independence of system operators from other areas of energy supply in accordance with §§ 6 to 10e. The §§ 9 to 10e are applicable only to transport systems, which were the property of a vertically integrated undertaking on 3 September, 2009.

(2) The economic goods transferred in connection with the legal or operational unbundling pursuant to §§ § 7 subsection (1) and §§ 7a to 10e are considered a separate division within the meaning of §§ 15, 16, 20, and 24 of the Reorganization Tax Act. Sentence 1 only applies to those economic goods that are directly transferred based upon the organizational act of unbundling. For the application of § 15 subsection (1) sentence 1 of the Reorganization Tax Act, the remaining property of the transferred corporate body in the context of the

Vermögen als zu einem Teilbetrieb gehörend, das der übertragenden Körperschaft im Rahmen des Organisationsakts der Entflechtung verbleibt. § 15 Absatz 2 und § 22 des Umwandlungssteuergesetzes, § 34 Absatz 7a des Körperschaftsteuergesetzes sowie § 6 Absatz 3 Satz 2 und Absatz 5 Satz 4 bis 6 sowie § 16 Absatz 3 Satz 3 und 4 des Einkommensteuergesetzes sind auf Maßnahmen nach Satz 1 nicht anzuwenden, sofern diese Maßnahme von Transportnetzbetreibern im Sinne des § 3 Nummer 31c oder Betreibern von Speichieranlagen bis zum 3. März 2012 ergriffen worden sind. Satz 4 gilt bezüglich des § 22 des Umwandlungssteuergesetzes und der in § 34 Absatz 7a des Körperschaftsteuergesetzes genannten Fälle nur für solche mit der siebenjährigen Sperrfrist behafteten Anteile, die zu Beginn der rechtlichen oder operationellen Entflechtung bereits bestanden haben und deren Veräußerung unmittelbar auf Grund des Organisationsakts der Entflechtung erforderlich ist. Für den Erwerber der Anteile gilt Satz 4 nicht und dieser tritt bezüglich der im Zeitpunkt der Veräußerung der Anteile noch laufenden Sperrfrist unter Besitzzeitanrechnung in die Rechtsstellung des Veräußerers ein. Bei der Prüfung der Frage, ob die Voraussetzungen für die Anwendung der Sätze 1 und 2 vorliegen, leistet die Regulierungsbehörde den Finanzbehörden Amtshilfe (§ 111 der Abgabenordnung).

(3) Erwerbsvorgänge im Sinne des § 1 des Grunderwerbsteuergesetzes, die sich für Verteilernetzbetreiber, Transportnetzbetreiber oder Betreiber von Speichieranlagen aus der rechtlichen oder operationellen Entflechtung nach § 7 Absatz 1 und den §§ 7a bis 10e ergeben, sind von der Grunderwerbsteuer befreit. Absatz 2 Satz 4 und 7 gelten entsprechend.

(

organizational act of unbundling is also considered as belonging to a separate division. § 15 subsection (2) and § 22 of the Reorganization Tax Act, § 34 subsection (7a) of the Corporate Income Tax Act, and § 6 subsection (3) sentence 2 and subsection (5) sentences 4 through 6 and § 16 subsection (3) sentences 3 and 4 of the Income Tax Act are not applicable to measures pursuant to sentence 1 to the extent these measures were taken by transport system operators within the meaning of § 3 number (31c) or operators of storage facilities December 2007 no later than 03 March 2012. Sentence 4 shall apply with respect to the § 22 of the Reorganization Tax Act and in § 34 paragraph 7 of the Enterprise Income Tax Law referred cases only for those shares affected with the seven-year holding period, that have already existed at the beginning of the legal or operational unbundling and their sale is required directly due to the organizational act of the unbundling. For the purchaser of the shares sentence 4 is not applicable and the purchaser will adopt the legal status of the transferor with respect to the ongoing vesting period at the time of sale of the shares and with deduction to the holding period. Upon the assessment of the question of whether the prerequisites for the application of sentences 1 and 2 are fulfilled, the Regulatory Authority shall provide official assistance to the finance authorities (§ 111 of the Tax Code).

(3) Business transactions within the meaning of § 1 of the Act on Real Property Transfer Tax that arise from the legal or operational unbundling in accordance with § 7 subsection 1 and §§ 7a to 10e are exempt from the real property transfer tax. Subsection (2) sentences 4 and 5 shall apply mutatis mutandis.

4) Die Absätze 2 und 3 gelten nicht für diejenigen Unternehmen, die eine rechtliche Entflechtung auf freiwilliger Grundlage vornehmen.

### **§ 6a Verwendung von Informationen**

(1) Unbeschadet gesetzlicher Verpflichtungen zur Offenbarung von Informationen haben vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen, Transportnetzeigentümer, Netzbetreiber, Speicheranlagenbetreiber sowie Betreiber von LNG-Anlagen sicherzustellen, dass die Vertraulichkeit wirtschaftlich sensibler Informationen, von denen sie in Ausübung ihrer Geschäftstätigkeit als Transportnetzeigentümer, Netzbetreiber, Speicheranlagenbetreiber sowie Betreiber von LNG-Anlagen Kenntnis erlangen, gewahrt wird.

(2) Legen das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen, Transportnetzeigentümer, Netzbetreiber, ein Speicheranlagenbetreiber oder ein Betreiber von LNG-Anlagen über die eigenen Tätigkeiten Informationen offen, die wirtschaftliche Vorteile bringen können, so stellen sie sicher, dass dies in nicht diskriminierender Weise erfolgt. Sie stellen insbesondere sicher, dass wirtschaftlich sensible Informationen gegenüber anderen Teilen des Unternehmens vertraulich behandelt werden.

### **§ 6b Rechnungslegung und Buchführung**

(1) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen im Sinne des § 3 Nummer 38, einschließlich rechtlich selbständiger Unternehmen, die zu einer Gruppe verbundener Elektrizitäts- oder Gasunternehmen gehören und mittelbar oder unmittelbar energiespezifische Dienstleistungen erbringen, und rechtlich selbständige Netzbetreiber sowie Betreiber von Speicheranlagen haben ungeachtet ihrer Eigentumsverhältnisse und ihrer Rechtsform einen Jahresabschluss und Lagebericht nach den für Kapitalgesellschaften geltenden Vorschriften des Ersten, Dritten und

(4) Subsections (2) and (3) are not applicable to those undertakings that undertake a legal unbundling on a voluntary basis.

### **§ 6a Use of Information**

(1) Notwithstanding any legal obligations for disclosure of information, vertically integrated power companies, transport system owners, system operators, storage system operators and operators of LNG facilities ensure that the confidentiality of commercially sensitive information, which they become aware of in pursuit of their business as a transport system owner, system operator, storage system operator, including operators of LNG facilities, will be safeguarded.

(2) If vertically integrated energy supply undertakings, transport system owners, system operators, a storage system operator or operators of LNG facilities disclose information about their own activities that can bring economic benefits, they must ensure that this is done in a non-discriminatory manner. They shall in particular ensure that commercially sensitive information will be kept confidential towards other business units of the undertaking.

### **§ 6b Accounting and Bookkeeping**

(1) Vertically integrated energy supply undertakings in accordance with § 3 No. 38, including legally independent undertakings, which belong to a group of related electricity or gas companies and provide directly or indirectly energy-related services, and legally independent system operators and storage system operators, irrespective of their ownership and their established legal form have to provide, audit and disclose an annual financial statement and management report according to applicable rules for corporations of the First, third and

Vierten Unterabschnitts des Zweiten Abschnitts des Dritten Buchs des Handelsgesetzbuchs aufzustellen, prüfen zu lassen und offenzulegen; § 264 Absatz 3 und § 264b des Handelsgesetzbuchs sind insoweit nicht anzuwenden. Handelt es sich bei dem Unternehmen nach Satz 1 um eine Personenhandelsgesellschaft oder das Unternehmen eines Einzelkaufmanns, dürfen das sonstige Vermögen der Gesellschafter oder des Einzelkaufmanns (Privatvermögen) nicht in die Bilanz und die auf das Privatvermögen entfallenden Aufwendungen und Erträge nicht in die Gewinn- und Verlustrechnung aufgenommen werden.

(2) Im Anhang zum Jahresabschluss sind die Geschäfte größeren Umfangs mit verbundenen oder assoziierten Unternehmen im Sinne von § 271 Absatz 2 oder § 311 des Handelsgesetzbuchs gesondert auszuweisen. Hierbei sind insbesondere Leistung und Gegenleistung anzugeben.

(3) Unternehmen nach Absatz 1 Satz 1 haben zur Vermeidung von Diskriminierung und Quersubventionierung in ihrer internen Rechnungslegung jeweils getrennte Konten für jede ihrer Tätigkeiten in den nachfolgend aufgeführten Bereichen so zu führen, wie dies erforderlich wäre, wenn diese Tätigkeiten von rechtlich selbstständigen Unternehmen ausgeführt würden:

1. Elektrizitätsübertragung;
2. Elektrizitätsverteilung;
3. Gasfernleitung;
4. Gasverteilung;
5. Gasspeicherung;
6. Betrieb von LNG-Anlagen.

Tätigkeit im Sinne dieser Bestimmung ist auch jede wirtschaftliche Nutzung eines Eigentumsrechts an Elektrizitäts- oder Gasversorgungsnetzen, Gasspeichern oder LNG-Anlagen. Für die anderen Tätigkeiten innerhalb des Elektrizitätssektors und innerhalb des Gassektors sind Konten zu führen, die innerhalb des jeweiligen Sektors

Fourth subsection of part II of book III of the commercial Code; § 264 paragraph 3 and § 264b of the Commercial Code are not applied in so far. If the undertaking pursuant to sentence 1 is a commercial partnership or company by a sole trader, the other assets of the shareholders or of the sole trader (private assets) can not be included in the balance sheet and are not attributable to income and expenses of the private assets in the Income Statement.

(2) In the notes to the annual financial statement the substantial transactions with affiliated or associated companies within the meaning of § 271 paragraph 2 or § 311 of the Commercial Code shall be stated separately. Here, performance and consideration are in particular specify.

(3) To avoid discrimination and cross-subsidization in their internal accounting undertakings pursuant to subsection (1) sentence 1 have to maintain separate accounts for each of their activities in the sectors listed below as they would be required if these activities were carried out by legally independent undertakings :

1. Transmission of electricity;
2. Distribution of electricity;
3. Gas transport;
4. Gas Distribution;
5. Gas storage;
6. Operation of LNG facilities.

Activity within the meaning of this provision is also deemed any economic use of equity ownership in the electricity and gas supply networks, gas storage facilities or LNG facilities. For the other activities within the electricity sector and within the gas sector accounts shall be maintained,

zusammengefasst werden können. Für Tätigkeiten außerhalb des Elektrizitäts- und Gassektors sind ebenfalls eigene Konten zu führen, die zusammengefasst werden können. Soweit eine direkte Zuordnung zu den einzelnen Tätigkeiten nicht möglich ist oder mit unververtretbarem Aufwand verbunden wäre, hat die Zuordnung durch Schlüsselung zu den Konten, die sachgerecht und für Dritte nachvollziehbar sein muss, zu erfolgen. Mit der Erstellung des Jahresabschlusses ist für jeden der genannten Tätigkeitsbereiche jeweils eine den in Absatz 1 Satz 1 genannten Vorschriften entsprechende Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung (Tätigkeitsabschluss) aufzustellen und dem Abschlussprüfer zur Prüfung vorzulegen. Dabei sind in der Rechnungslegung die Regeln, einschließlich der Abschreibungsmethoden, anzugeben, nach denen die Gegenstände des Aktiv- und Passivvermögens sowie die Aufwendungen und Erträge den gemäß Satz 1 bis 4 geführten Konten zugeordnet worden sind.

(4) Die gesetzlichen Vertreter haben den Tätigkeitsabschluss unverzüglich, jedoch spätestens vor Ablauf des zwölften Monats des dem Abschlussstichtag nachfolgenden Geschäftsjahres, gemeinsam mit dem nach Absatz 1 Satz 1 in Verbindung mit § 325 des Handelsgesetzbuchs offenzulegenden Jahresabschluss beim Betreiber des Bundesanzeigers elektronisch einzureichen. Er ist unverzüglich im Bundesanzeiger bekannt machen zu lassen. § 326 des Handelsgesetzbuchs ist insoweit nicht anzuwenden.

(5) Die Prüfung des Jahresabschlusses gemäß Absatz 1 umfasst auch die Einhaltung der Pflichten zur Rechnungslegung nach Absatz 3. Dabei ist neben dem Vorhandensein getrennter Konten auch zu prüfen, ob die Wertansätze und die Zuordnung der Konten sachgerecht und nachvollziehbar erfolgt sind und der Grundsatz der Stetigkeit beachtet worden ist. Im Bestätigungsvermerk zum

which may be grouped together within the respective sector. Separate accounts, which may be grouped together, have to be maintained for activities outside the electricity or gas sector. As far as a direct allocation to the individual activities is not possible or would involve unjustifiable effort, the allocation by fixed codes to the accounts must be appropriate, and comprehensible for third parties. When publishing the annual financial statement a balance sheet and a profit and loss account (activity reports) pursuant to the provisions in subsection 1 sentence 1 shall be created for each of the above mentioned activities and submitted to the auditor for audit. The accounting shall indicate the rules, including depreciation methods, under which assets and liabilities and the income and expenses pursuant to sentence 1 to 4 have been allocated to accounts.

(4) The legal representatives have to file electronically the activity report immediately, however before the end of the twelfth month of the reporting period following the fiscal year, together with the to be disclosed financial statements pursuant to subsection (1) sentence 1 in subsection with § 325 of the Commercial Code, with the operator of the German Federal Gazette. The activity report is to be published immediately promptly in the Federal Gazette. § 326 of the Commercial Code is not applicable in so far.

(5) The audit of the annual financial statement referred to in subsection (1) also includes the compliance of obligations for accounting pursuant to subsection (3). In addition to whether separate accounts are used, it shall be audited whether the amounts stated and the allocation of the accounts are done properly and comprehensibly and the principle of consistency has been

Jahresabschluss ist anzugeben, ob die Vorgaben nach Absatz 3 eingehalten worden sind.

(6) Unbeschadet der besonderen Pflichten des Prüfers nach Absatz 5 kann die Regulierungsbehörde zusätzliche Bestimmungen gegenüber dem Unternehmen nach Absatz 1 Satz 1 durch Festlegung nach § 29 Absatz 1 treffen, die vom Prüfer im Rahmen der Jahresabschlussprüfung über die nach Absatz 1 anwendbaren Prüfungsvoraussetzungen hinaus zu berücksichtigen sind. Sie kann insbesondere zusätzliche Schwerpunkte für die Prüfungen festlegen. Eine solche Festlegung muss spätestens sechs Monate vor dem Bilanzstichtag des jeweiligen Kalenderjahres ergehen.

(7) Der Auftraggeber der Prüfung des Jahresabschlusses hat der Regulierungsbehörde unverzüglich nach Feststellung des Jahresabschlusses eine Ausfertigung des Berichts über die Prüfung des Jahresabschlusses nach § 321 des Handelsgesetzbuchs (Prüfungsbericht) einschließlich erstatteter Teilberichte zu übersenden. Der Prüfungsbericht ist fest mit dem geprüften Jahresabschluss, dem Lagebericht und den erforderlichen Tätigkeitsabschlüssen zu verbinden. Der Bestätigungsvermerk oder der Vermerk über die Versagung sind im Prüfungsbericht wiederzugeben. Der Lagebericht muss auf die Tätigkeiten nach Absatz 3 Satz 1 eingehen. Geschäftsberichte zu den in Absatz 3 Satz 1 und 2 aufgeführten Tätigkeitsbereichen sind von den Unternehmen auf ihrer Internetseite zu veröffentlichen. Tätigkeitsabschlüsse zu den Tätigkeitsbereichen, die nicht in Absatz 3 Satz 1 aufgeführt sind, hat die Regulierungsbehörde als Geschäftsgeheimnisse zu behandeln. Prüfberichte von solchen Unternehmen nach Absatz 1 Satz 1, die mittelbar oder unmittelbar energiespezifische

complied with. The audit opinion on the annual financial statement shall indicate whether the objectives pursuant to subsection (3) have been met.

(6) Notwithstanding the specific duties of the auditor referred to in subsection (5), the regulatory authority, may determine additional provisions to the undertaking pursuant to subsection (1) sentence 1 by decision according to § 29 subsection 1, which have to be taken into account by the auditor as part of the annual audit in addition to the audit requirements pursuant to subsection (1). In particular it may impose additional priorities for the audits. Such determination shall be made at least six months before the reporting date of the calendar year.

(7) The principal of the audit of the annual financial statement has to send a copy of the report on the audit of the annual financial statements in accordance with § 321 of the Commercial Code (audit report), including composed partial reports, to the regulatory authority immediately upon approval of the financial statements. The audit report has to be permanently attached to the audited annual financial statements, the management report and the required activity reports. The auditor's opinion or the memorandum of refusal shall be reproduced in the audit report. The management report should address the activities referred to in subsection (3) sentence 1. Annual management reports of the activities pursuant to subsection (3) sentence 1 and 2 shall be published by the Company on its website. Activity reports to the areas that are not listed in subsection (3) sentence 1 have to be treated as confidential business information by the regulatory authority. Audit reports of such undertakings pursuant to subsection (1) sentence 1, which

Dienstleistungen erbringen, sind der Regulierungsbehörde zu übersenden, die für das regulierte Unternehmen nach § 54 Absatz 1 zuständig ist.

(8) Unternehmen, die nur deshalb als vertikal integriertes Energieversorgungsunternehmen im Sinne des § 3 Nummer 38 einzuordnen sind, weil sie auch Betreiber eines geschlossenen Verteilernetzes sind, und ihre Abschlussprüfer sind von den Verpflichtungen nach den Absätzen 4 und 7 ausgenommen. Die Befugnisse der Regulierungsbehörde insbesondere nach § 110 Absatz 4 bleiben unberührt.  
Fußnote

### **§ 6c Ordnungsgeldvorschriften**

(1) Die Ordnungsgeldvorschriften der §§ 335 bis 335b des Handelsgesetzbuchs sind auch auf die Verletzung von Pflichten nach § 6b Absatz 1 Satz 1, Absatz 4 des vertretungsberechtigten Organs des Energieversorgungsunternehmens sowie auf das Energieversorgungsunternehmen selbst entsprechend anzuwenden, und zwar auch dann, wenn es sich bei diesem nicht um eine Kapitalgesellschaft oder eine Gesellschaft im Sinne des § 264a des Handelsgesetzbuchs handelt. Offenlegung im Sinne des § 325 Absatz 1 Satz 1 des Handelsgesetzbuchs ist die Einreichung und Bekanntmachung des Jahresabschlusses einschließlich des Tätigkeitsabschlusses gemäß § 6b Absatz 1 Satz 1, Absatz 4 dieses Gesetzes. § 329 des Handelsgesetzbuchs ist entsprechend anzuwenden.

(2) Die nach § 54 Absatz 1 zuständige Regulierungsbehörde übermittelt dem Betreiber des Bundesanzeigers einmal pro Kalenderjahr Name und Anschrift der ihr bekannt werdenden Energieversorgungsunternehmen.

directly or indirectly provide energy-related services, are to be sent to the regulatory authority, which is responsible for the regulated undertaking pursuant to § 54 subsection 1.

(8) Undertakings, that are only classified as a vertically integrated energy company within the meaning of § 3 No. 38, because they are also the operator of a closed distribution system, and their auditors are exempted from the obligations pursuant to subsections (4) and (7). The powers of the regulatory authority in particular in accordance with § 110 subsection 4 remain unaffected.

### **§ 6c Administrative Fine Provisions**

(1) The administrative fine provisions of §§ 335 to 335b of the Commercial Code shall apply mutatis mutandis also to the infringement of obligations pursuant to § 6b subsection (1) sentence 1, subsection (4) by the body authorized to represent the energy supply undertaking and the energy supply undertaking itself, even if it is not a corporation or a company within the meaning of § 264a of the Commercial Code. Disclosure in accordance with § 325 subsection 1 sentence 1 of the Commercial Code is the filing and publication of the annual financial statements including the activity reports pursuant to § 6b subsection (1), sentence 1, subsection (4) of this Act. § 329 of the Commercial Code shall be applied accordingly.

(2) The competent regulatory authority according to § 54 paragraph 1 communicates to the operator of the Federal Gazette the name and address of the becoming known energy supply companies once per calendar year.



## **§ 6d Betrieb eines Kombinationsnetzbetreibers**

Der gemeinsame Betrieb eines Transport- sowie eines Verteilernetzes durch denselben Netzbetreiber ist zulässig, soweit dieser Netzbetreiber die Bestimmungen der §§ 8 oder 9 oder §§ 10 bis 10e einhält.

### **Abschnitt 2 Entflechtung von Verteilernetzbetreibern und Betreibern von Speicheranlagen**

## **§ 7 Rechtliche Entflechtung von Verteilernetzbetreibern**

(1) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben sicherzustellen, dass Verteilernetzbetreiber, die mit ihnen im Sinne von § 3 Nummer 38 verbunden sind, hinsichtlich ihrer Rechtsform unabhängig von anderen Tätigkeitsbereichen der Energieversorgung sind.

(2) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen, an deren Elektrizitätsverteilernetz weniger als 100 000 Kunden unmittelbar oder mittelbar angeschlossen sind, sind hinsichtlich der Betreiber von Elektrizitätsverteilernetzen, die mit ihnen im Sinne von § 3 Nummer 38 verbunden sind, von den Verpflichtungen nach Absatz 1 ausgenommen. Satz 1 gilt für Gasverteilernetze entsprechend.

## **§ 7a Operationelle Entflechtung von Verteilernetzbetreibern**

(1) Unternehmen nach § 6 Absatz 1 Satz 1 haben die Unabhängigkeit ihrer im Sinne von § 3 Nummer 38 verbundenen Verteilernetzbetreiber hinsichtlich der Organisation, der Entscheidungsgewalt und der Ausübung des Netzgeschäfts nach Maßgabe der folgenden Absätze sicherzustellen.

## **§ 6d Operation of a Combined System Operator**

The joint operation of a transport and distribution system by the same system operator is permitted to the extent that the system operator is compliant with the provisions of §§ 8 or 9 or §§ 10 to 10e.

### **Section 2 Unbundling of Distribution System Operators and Operators of Storage Facilities**

## **§ 7 Legal Unbundling of Distribution System Operators**

(1) Vertically integrated energy supply undertakings must ensure that system operators that are related within the meaning of § 3 no. 38 are independent of other areas of activity as to the supply of energy in regard to their legal form.

(2) Vertically integrated energy supply undertakings that have fewer than 100,000 customers connected directly or indirectly to their electricity supply system are exempt from the obligations pursuant to subsection (1) in regard to operators of electricity distribution systems that are related to them within the meaning of § 3 no. 38. Sentence 1 shall apply to gas distribution systems *mutatis mutandis*.

## **§ 7a Operational unbundling of Distribution System Operators**

(1) Undertakings pursuant to § 6 subsection 1 sentence 1 shall ensure the independence of their associated distributions system operators within the meaning of § 3 No. 38 in terms of organization, decision making and the operation of the system in accordance with the following subsections.

(2) Für Personen, die für den Verteilernetzbetreiber tätig sind, gelten zur Gewährleistung eines diskriminierungsfreien Netzbetriebs folgende Vorgaben:

1. Personen, die mit Leitungsaufgaben für den Verteilernetzbetreiber betraut sind oder die Befugnis zu Letztentscheidungen besitzen, die für die Gewährleistung eines diskriminierungsfreien Netzbetriebs wesentlich sind, müssen für die Ausübung dieser Tätigkeiten einer betrieblichen Einrichtung des Verteilernetzbetreibers angehören und dürfen keine Angehörigen von betrieblichen Einrichtungen des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens sein, die direkt oder indirekt für den laufenden Betrieb in den Bereichen der Gewinnung, Erzeugung oder des Vertriebs von Energie an Kunden zuständig sind.
2. Personen, die in anderen Teilen des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens sonstige Tätigkeiten des Netzbetriebs ausüben, sind insoweit den fachlichen Weisungen der Leitung des Verteilernetzbetreibers zu unterstellen.

(3) Unternehmen nach § 6 Absatz 1 Satz 1 haben geeignete Maßnahmen zu treffen, um die berufliche Handlungsunabhängigkeit der Personen zu gewährleisten, die mit Leitungsaufgaben des Verteilernetzbetreibers betraut sind.

(4) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben zu gewährleisten, dass die Verteilernetzbetreiber tatsächliche Entscheidungsbefugnisse in Bezug auf die für den Betrieb, die Wartung und den Ausbau des Netzes erforderlichen Vermögenswerte des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens besitzen und diese im Rahmen der Bestimmungen dieses Gesetzes unabhängig von der Leitung und den anderen betrieblichen Einrichtungen des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens ausüben

(2) To ensure a non-discriminatory system operation the following specifications shall be applied to people who work for the distribution system operator:

1. Persons who are entrusted with management tasks of the distribution system operator or have the authority to final decisions that are essential for ensuring a non-discriminatory system operation must belong to a business unit of the distribution system operator for the pursuit of such activities and must not belong to a business unit of the vertically integrated energy supply undertaking which are directly or indirectly responsible for the ongoing operation in the fields of production, generation or supply of energy to customers.
2. A person who performs other activities of system operations in other parts of the vertically integrated energy supply undertaking, shall be put under the technical instructions of the management of the distribution system operator to this extent.

(3) Undertakings pursuant to § 6 subsection (1) sentence 1 have to take appropriate measures to ensure the professional capability of acting independently of the persons entrusted with management tasks of the distribution system operator.

(4) Vertically integrated energy supply undertakings have to ensure that the distribution system operators have effective decision making rights with respect to the assets, necessary for the operation, maintenance and development of the system, of the vertically integrated energy supply undertaking and that those rights may be exercised under the provisions of this Act, regardless of the management and other business units of the vertically integrated energy supply undertaking. The vertically integrated

können. Das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen hat sicherzustellen, dass der Verteilernetzbetreiber über die erforderliche Ausstattung in materieller, personeller, technischer und finanzieller Hinsicht verfügt, um tatsächliche Entscheidungsbefugnisse nach Satz 1 effektiv ausüben zu können. Zur Wahrnehmung der wirtschaftlichen Befugnisse der Leitung des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens und seiner Aufsichtsrechte über die Geschäftsführung des Verteilernetzbetreibers im Hinblick auf dessen Rentabilität ist die Nutzung gesellschaftsrechtlicher Instrumente der Einflussnahme und Kontrolle, unter anderem der Weisung, der Festlegung allgemeiner Verschuldungsobergrenzen und der Genehmigung jährlicher Finanzpläne oder gleichwertiger Instrumente, insoweit zulässig, als dies zur Wahrnehmung der berechtigten Interessen des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens erforderlich ist. Dabei ist die Einhaltung der §§ 11 bis 16a sicherzustellen. Weisungen zum laufenden Netzbetrieb sind nicht erlaubt; ebenfalls unzulässig sind Weisungen im Hinblick auf einzelne Entscheidungen zu baulichen Maßnahmen an Energieanlagen, solange sich diese Entscheidungen im Rahmen eines vom vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmen genehmigten Finanzplans oder gleichwertigen Instruments halten.

(5) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen sind verpflichtet, für die mit Tätigkeiten des Netzbetriebs befassten Mitarbeiter ein Programm mit verbindlichen Maßnahmen zur diskriminierungsfreien Ausübung des Netzgeschäfts (Gleichbehandlungsprogramm) festzulegen, den Mitarbeitern dieses Unternehmens und der Regulierungsbehörde bekannt zu machen und dessen Einhaltung durch eine natürliche oder juristische Person

energy supply undertaking has to ensure that the distribution system operator has the required equipment in material, human, technical and financial terms, in order to exercise the decision making rights pursuant to sentence 1 effectively. For the fulfillment of the economic powers of management of the vertically integrated energy supply undertaking and its supervisory rights over the management of the distribution system operator in terms of its profitability is the use of company law instruments of influence and control, including the transfer, the definition of general debt ceilings and the approval of annual financial plans or equivalent instruments, insofar allowed as this is necessary to fulfill the legitimate interest of the vertically integrated energy supply undertaking. The compliance with §§ 11 to 16 shall be ensured. Instructions to ongoing system operations are not allowed; also prohibited are instructions with regard to individual decisions on structural measures at energy facilities, as long as these decisions are made in the context of an approved financial plan or equivalent instrument by the vertically integrated energy supply undertaking.

(5) Vertically integrated energy supply undertakings are obliged for with activities of network operations staff dealing a program with binding measures to non-discriminatory operation of the network to determine (compliance program) to make the employees of this company and the regulator known and its observance by a natural or legal person (compliance officer) to monitor. The Duties of staff and possible sanctions must be laid

(Gleichbehandlungsbeauftragter) zu überwachen. Pflichten der Mitarbeiter und mögliche Sanktionen sind festzulegen. Der Gleichbehandlungsbeauftragte legt der Regulierungsbehörde jährlich spätestens zum 31. März einen Bericht über die nach Satz 1 getroffenen Maßnahmen des vergangenen Kalenderjahres vor und veröffentlicht ihn in nicht personenbezogener Form. Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Verteilernetzbetreibers ist in seiner Aufgabenwahrnehmung vollkommen unabhängig. Er hat Zugang zu allen Informationen, über die der Verteilernetzbetreiber und etwaige verbundene Unternehmen verfügen, soweit dies zu Erfüllung seiner Aufgaben erforderlich ist.

(6) Verteilernetzbetreiber, die Teil eines vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens sind, haben in ihrem Kommunikationsverhalten und ihrer Markenpolitik zu gewährleisten, dass eine Verwechslung zwischen Verteilernetzbetreiber und den Vertriebsaktivitäten des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens ausgeschlossen ist.

(7) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen, an deren Elektrizitätsverteilernetz weniger als 100 000 Kunden unmittelbar oder mittelbar angeschlossen sind, sind hinsichtlich der Betreiber von Elektrizitätsverteilernetzen, die mit ihnen im Sinne von § 3 Nummer 38 verbunden sind, von den Verpflichtungen nach Absatz 1 bis 6 ausgenommen. Satz 1 gilt entsprechend für Gasverteilernetze.

### **§ 7b Entflechtung von Speicheranlagenbetreibern und Transportnetzeigentümern**

Auf Transportnetzeigentümer, soweit ein Unabhängiger Systembetreiber im Sinne des § 9 benannt wurde, und auf Betreiber von Speicheranlagen, die Teil eines vertikal

down. The compliance officer shall submit to the regulatory authority annually a report on the measures taken the previous calendar year pursuant to sentence 1 before no later than March 31 and published it in non-personal form. The compliance officer of the distribution system operator is fully independent in its performance of tasks. He has access to all information held by the distribution system operator and any affiliated companies, to the extent necessary to carry out its tasks.

(6) Distribution system operators, which are part of vertically integrated energy supply undertaking, have to guarantee in their communication behavior and branding, that a confusion between the distribution system operator and supply activities of the vertically integrated energy supply undertaking is impossible.

(7) Vertically integrated energy supply undertakings that have fewer than 100,000 customers connected directly or indirectly to their electricity supply system are exempt from the obligations pursuant to subsection (1) to (6) in regard to operators of electricity distribution systems that are related to them within the meaning of § 3 no. 38. Sentence 1 shall apply to gas distribution systems mutatis mutandis.

### **§ 7b Unbundling of Storage Facilities Operators and Transport System Owners**

To transport system owners, as far as an independent system operator has been appointed in accordance with § 9, and storage system operators which

integrierten Energieversorgungsunternehmens sind und zu denen der Zugang technisch und wirtschaftlich erforderlich ist für einen effizienten Netzzugang im Hinblick auf die Belieferung von Kunden, sind § 7 Absatz 1 und § 7a Absatz 1 bis 5 entsprechend anwendbar.

### **Abschnitt 3 Besondere Entflechtungsvorgaben für Transportnetzbetreiber**

#### **§ 8 Eigentumsrechtliche Entflechtung**

(1) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben sich nach Maßgabe der folgenden Absätze zu entflechten, soweit sie nicht von einer der in § 9 oder den §§ 10 bis 10e enthaltenen Möglichkeiten Gebrauch machen.

(2) Der Transportnetzbetreiber hat unmittelbar oder vermittelt durch Beteiligungen Eigentümer des Transportnetzes zu sein. Personen, die unmittelbar oder mittelbar die Kontrolle über ein Unternehmen ausüben, das eine der Funktionen Gewinnung, Erzeugung oder Vertrieb von Energie an Kunden wahrnimmt, sind nicht berechtigt, unmittelbar oder mittelbar Kontrolle über einen Betreiber eines Transportnetzes oder ein Transportnetz oder Rechte an einem Betreiber eines Transportnetzes oder einem Transportnetz auszuüben. Personen, die unmittelbar oder mittelbar die Kontrolle über einen Transportnetzbetreiber oder ein Transportnetz ausüben, sind nicht berechtigt, unmittelbar oder mittelbar Kontrolle über ein Unternehmen, das eine der Funktionen Gewinnung, Erzeugung oder Vertrieb von Energie an Kunden wahrnimmt, oder Rechte an einem solchen Unternehmen auszuüben. Personen, die unmittelbar oder mittelbar die Kontrolle über ein Unternehmen ausüben, das eine der Funktionen Gewinnung, Erzeugung oder Vertrieb von Energie an Kunden

are part of vertically integrated energy supply undertaking and to which the access is technically and economically necessary for providing efficient system access with respect to the supply of customers, § 7, subsection (1) and § 7a subsection (1) to (5) shall apply mutatis mutandis.

### **Section 3 Special Unbundling Requirements for Transport System Operators**

#### **§ 8 Ownership Unbundling**

(1) Vertically integrated energy supply undertakings have to unbundle according to the following paragraphs, unless they make use of one of the options contained in § 9 or the §§ 10 to 10e.

(2) The transport system operator shall be, directly or mediated by investments, owner of the transport system. Persons, who directly or indirectly exercise control over an undertaking performing any of the functions of production, generation or supply of energy to customers, are not allowed to directly or indirectly control an operator of a transport system or a transport system or to exercise rights to an operator of a transport system or a transport system. Persons, directly or indirectly controlling a transport system operator or a transport system, are not allowed to directly or indirectly exercise control over an undertaking performing any of the functions of production, generation or supply of energy to customers, or to exercise rights in such an undertaking. Persons, who directly or indirectly exercise control over an undertaking performing any of the functions of production, generation or supply of energy to customers, are not entitled to appoint members to the supervisory

wahrnimmt, oder Rechte an einem solchen Unternehmen ausüben, sind nicht berechtigt, Mitglieder des Aufsichtsrates oder der zur gesetzlichen Vertretung berufenen Organe eines Betreibers von Transportnetzen zu bestellen. Personen, die Mitglied des Aufsichtsrates oder der zur gesetzlichen Vertretung berufenen Organe eines Unternehmens sind, das eine Funktion der Gewinnung, Erzeugung oder Vertrieb von Energie an Kunden wahrnimmt, sind nicht berechtigt, Mitglied des Aufsichtsrates oder der zur gesetzlichen Vertretung berufenen Organe des Transportnetzbetreibers zu sein. Rechte im Sinne von Satz 2 bis 4 sind insbesondere:

1. die Befugnis zur Ausübung von Stimmrechten, soweit dadurch wesentliche Minderheitsrechte vermittelt werden, insbesondere in den in § 179 Absatz 2 des Aktiengesetzes, § 182 Absatz 1 des Aktiengesetzes sowie § 193 Absatz 1 des Aktiengesetzes geregelten oder vergleichbaren Bereichen,
2. die Befugnis, Mitglieder des Aufsichtsrates oder der zur gesetzlichen Vertretung berufenen Organe zu bestellen,
3. das Halten einer Mehrheitsbeteiligung.

Die Verpflichtung nach Satz 1 gilt als erfüllt, wenn zwei oder mehr Unternehmen, die Eigentümer von Transportnetzen sind, ein Gemeinschaftsunternehmen gründen, das in zwei oder mehr Mitgliedstaaten als Betreiber für die betreffenden Transportnetze tätig ist. Ein anderes Unternehmen darf nur dann Teil des Gemeinschaftsunternehmens sein, wenn es nach den Vorschriften dieses Abschnitts entflochten und zertifiziert wurde. Transportnetzbetreiber haben zu gewährleisten, dass sie über die finanziellen, materiellen, technischen und personellen Mittel verfügen, die erforderlich sind, um die Aufgaben nach Teil 3 Abschnitt 1 bis 3 wahrzunehmen.

board or bodies legally representing the operator of a transport system. Persons, who are members of the supervisory board or bodies legally representing an undertaking that performs a function of production, generation or supply of energy to customers, are not entitled to be a member of the supervisory board or bodies legally representing the operator of a transport system operator. Rights within the meaning of sentences 2 to 4 are in particular:

1. the power to exercise voting rights, provided that essential minority rights in so far are mediated, particularly in the regulated or equivalent areas of § 179 subsection 2 of the German Stock Corporation Act, § 182 subsection 1 of the German Stock Corporation Act and § 193 subsection 1 of the German Stock Corporation Act,
2. the power to appoint members of the supervisory board or the bodies legally representing the undertaking,
3. holding a controlling stake.

The obligation pursuant to sentence 1 shall be deemed met if two or more undertakings, which are the owners of transport systems have created a joint venture company, which is active as an operator for transport systems in question in two or more Member States. Another undertaking may only be part of the joint venture when it has been unbundled and certified according to the requirements of this section. Transport operators have to ensure that they have the financial, material, technical and human resources that are required to perform the tasks according to part 3, section 1 to 3.

(3) Im unmittelbaren Zusammenhang mit einem Entflechtungsvorgang nach Absatz 1 dürfen weder wirtschaftlich sensible Informationen nach § 6a, über die ein Transportnetzbetreiber verfügt, der Teil eines vertikal integrierten Unternehmens war, an Unternehmen übermittelt werden, die eine der Funktionen Gewinnung, Erzeugung oder Vertrieb von Energie an Kunden wahrnehmen, noch ein Personalübergang vom Transportnetzbetreiber zu diesen Unternehmen stattfinden.

### **§ 9 Unabhängiger Systembetreiber**

(1) Stand ein Transportnetz am 3. September 2009 im Eigentum eines vertikal integrierten Unternehmens, kann ein Unabhängiger Systembetreiber nach Maßgabe dieser Vorschrift benannt werden. Unternehmen, die einen Antrag auf Zertifizierung des Betriebs eines Unabhängigen Systembetreibers stellen, haben die Unabhängigkeit des Transportnetzbetreibers nach Maßgabe der Absätze 2 bis 6 sicherzustellen.

(2) Auf Unabhängige Systembetreiber findet § 8 Absatz 2 Satz 2 bis 5 entsprechend Anwendung. Er hat über die materiellen, finanziellen, technischen und personellen Mittel zu verfügen, die erforderlich sind, um die Aufgaben des Transportnetzbetreibers nach Teil 3 Abschnitt 1 bis 3 wahrzunehmen. Der Unabhängige Systembetreiber ist verpflichtet, den von der Regulierungsbehörde überwachten zehnjährigen Netzentwicklungsplan nach den §§ 12a bis 12f oder § 15a umzusetzen. Der Unabhängige Systembetreiber hat in der Lage zu sein, den Verpflichtungen, die sich aus der Verordnung (EG) Nr. 714/2009 oder der Verordnung (EG) Nr. 715/2009 ergeben, auch hinsichtlich der Zusammenarbeit der Übertragungs- oder Fernleitungsnetzbetreiber auf europäischer und regionaler Ebene, nachkommen zu können.

(3) In the immediate context of an unbundling process pursuant to subsection 1 commercially sensitive information in accordance with § 6a, which a transport system operator disposes of, which has been part of a vertically integrated undertaking, shall not be communicated to an undertaking with one of the functions of production, generation or supply of energy to customers, nor shall take place a personal transition from the transmission system operator to those undertakings.

### **§ 9 Independent System Operator**

(1) A transport system owned by a vertically integrated undertaking on 3 September 2009, may be designated as an independent system operator in accordance with this provision. Undertakings that file an application for certification of the operation of the Independent System Operator have to guarantee the independence of the transport system operator in accordance with paragraphs 2 to 6

(2) The § 8 subsection (2) sentence 2 to 5 shall apply to Independent System Operator mutatis mutandis. The operator has to dispose of the material, financial, technical and human resources that are required to perform the tasks of the transport system operator as described in part 3 section 1 to 3. The Independent System Operator is obliged to implement the by the regulatory authority monitored ten-year network development plan in accordance with §§ 12a to 12f or § 15a. The Independent System operator has to be able to meet obligations arising from Regulation (EC) no. 714/2009 or Regulation (EC) No. 715/2009, also in regard to the cooperation of transmission or transport system operators at European and regional level.

(3) Der Unabhängige Systembetreiber hat den Netzzugang für Dritte diskriminierungsfrei zu gewähren und auszugestalten. Er hat insbesondere Netzentgelte zu erheben, Engpasserlöse einzunehmen, das Transportnetz zu betreiben, zu warten und auszubauen, sowie im Wege einer Investitionsplanung die langfristige Fähigkeit des Transportnetzes zur Befriedigung einer angemessenen Nachfrage zu gewährleisten. Der Unabhängige Systembetreiber hat im Elektrizitätsbereich neben den Aufgaben nach Satz 1 und 2 auch die Rechte und Pflichten, insbesondere Zahlungen, im Rahmen des Ausgleichsmechanismus zwischen Übertragungsnetzbetreibern nach Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr. 714/2009 wahrzunehmen. Der Unabhängige Systembetreiber trägt die Verantwortung für Planung, einschließlich der Durchführung der erforderlichen Genehmigungsverfahren, Bau und Betrieb der Infrastruktur. Der Transportnetzeigentümer ist nicht nach Satz 1 bis 4 verpflichtet.

(4) Der Eigentümer des Transportnetzes und das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben im erforderlichen Umfang mit dem Unabhängigen Systembetreiber zusammenzuarbeiten und ihn bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben, insbesondere durch Zurverfügungstellung der dafür erforderlichen Informationen, zu unterstützen. Sie haben die vom Unabhängigen Systembetreiber beschlossenen und im Netzentwicklungsplan nach den §§ 12a bis 12f oder § 15a für die folgenden drei Jahre ausgewiesenen Investitionen zu finanzieren oder ihre Zustimmung zur Finanzierung durch Dritte, einschließlich des Unabhängigen Systembetreibers, zu erteilen. Die Finanzierungsvereinbarungen sind von der Regulierungsbehörde zu genehmigen. Der Eigentümer des Transportnetzes und das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben die notwendigen Sicherheitsleistungen, die zur

(3) The Independent System Operator has to grant and organize third-party access without discrimination. It has in particular to raise system fees, take congestion revenues, operate, maintain and develop the transport system, as well as to ensure the long-term ability of the transport system to meet reasonable demand through investment planning. The Independent System Operator shall exercise in addition to the tasks under sentence 1 and 2, the rights and obligations, such as payments, in regard to the balancing mechanism between transmission system operators in accordance with Article 13 of Regulation (EC) no. 714/2009. The Independent System operator is responsible for planning, including the implementation of procedures required, construction and operation of infrastructure. The transport system owner is not obliged pursuant to sentence 1 to 4.

(4) The owner of the transport system and the vertically integrated energy supply undertaking have to cooperate as necessary with the Independent System Operator and to assist it in carrying out its tasks, in particular by providing the necessary information. They have to finance the investments approved by the Independent System Operator for the next three years and designated in the network development plan in accordance with §§ 12a to 12f or § 15a or grant its approval to financing by any third party, including the Independent System Operator. The financing agreements have to be approved by the regulatory authority. The owner of the transport system and the vertically integrated power companies have to provide the necessary securities, which are necessary to facilitate financing to necessary grid expansion, unless that the owner of the transport system or the vertically integrated energy supply



Erleichterung der Finanzierung eines notwendigen Netzausbaus erforderlich sind, zur Verfügung zu stellen, es sei denn, der Eigentümer des Transportnetzes oder das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben der Finanzierung durch einen Dritten, einschließlich dem Unabhängigen Systembetreiber, zugestimmt. Der Eigentümer des Transportnetzes hat zu gewährleisten, dass er dauerhaft in der Lage ist, seinen Verpflichtungen nach Satz 1 bis 3 nachzukommen.

(5) Der Eigentümer des Transportnetzes und das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben den Unabhängigen Systembetreiber von jeglicher Haftung für Sach-, Personen- und Vermögensschäden freizustellen, die durch das vom Unabhängigen Systembetreiber betriebene Transportnetz verursacht werden, es sei denn, die Haftungsrisiken betreffen die Wahrnehmung der Aufgaben nach Absatz 3 durch den Unabhängigen Systembetreiber.

(6) Betreibt der Unabhängige Systembetreiber die Transportnetze mehrerer Eigentümer von Transportnetzen, sind die Voraussetzungen der Absätze 1 bis 5 im Verhältnis zwischen dem Unabhängigen Systembetreiber und dem jeweiligen Eigentümer von Transportnetzen oder dem jeweiligen vertikal integrierten Unternehmen jeweils zu erfüllen.

### **§ 10 Unabhängiger Transportnetzbetreiber**

(1) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen können einen Unabhängigen Transportnetzbetreiber nach Maßgabe dieser Bestimmung sowie der §§ 10a bis 10e einrichten, wenn das Transportnetz am 3. September 2009 im Eigentum eines vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens stand. Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat neben den Aufgaben nach Teil 3

undertaking agreed to financing by a third party, including the Independent system operator. The owner of the transport system has to ensure that he is permanently able to comply with its obligations pursuant to sentence 1 to 3.

(5) The owner of the transport system and the vertically integrated energy supply undertaking have to indemnify the Independent System Operator from any liability for material, personal and property damage, caused by the Independent System Operator of transport system, unless the liability risks relate to the exercise of tasks referred to in subsection (3) by the Independent System Operator.

(6) If the Independent System Operator operates the transport system of several owners of transport systems, the conditions of subsections (1) to (5) have to be met in the relationship between the independent system operator and the respective owner of transport system or the respective vertically integrated undertaking.

### **§ 10 Independent Transport System Operator**

(1) Vertically integrated energy supply undertakings may set up an independent transmission system operator pursuant to this provision, and to §§ 10a to 10e if the transport system was owned by a vertically integrated energy supply undertaking on 3 September 2009. The independent transmission system operator shall be responsible at least for the following

Abschnitt 1 bis 3 mindestens für folgende Bereiche verantwortlich zu sein:

1. die Vertretung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers gegenüber Dritten und der Regulierungsbehörde,
2. die Vertretung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers innerhalb des Europäischen Verbunds der Übertragungs- oder Fernleitungsnetzbetreiber,
3. die Erhebung aller transportnetzbezogenen Entgelte, einschließlich der Netzentgelte, sowie gegebenenfalls anfallender Entgelte für Hilfsdienste, insbesondere für Gasaufbereitung und die Beschaffung oder Bereitstellung von Ausgleichs- oder Verlustenergie,
4. die Einrichtung und den Unterhalt solcher Einrichtungen, die üblicherweise für mehrere Teile des vertikal integrierten Unternehmens tätig wären, insbesondere eine eigene Rechtsabteilung und eigene Buchhaltung sowie die Betreuung der beim Unabhängigen Transportnetzbetreiber vorhandenen Informationstechnologie-Infrastruktur,
5. die Gründung von geeigneten Gemeinschaftsunternehmen, auch mit anderen Transportnetzbetreibern, mit Energiebörsen und anderen relevanten Akteuren, mit dem Ziel die Entwicklung von regionalen Strom- oder Gasmärkten zu fördern, die Versorgungssicherheit zu gewährleisten oder den Prozess der Liberalisierung der Energiemärkte zu erleichtern.

(2) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben die Unabhängigkeit ihrer im Sinne von § 3 Nummer 38 verbundenen Unabhängigen Transportnetzbetreiber hinsichtlich der Organisation, der Entscheidungsgewalt und der Ausübung des Transportnetzgeschäfts nach Maßgabe der §§ 10a bis 10e zu gewährleisten. Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben den Unabhängigen Transportnetzbetreiber in einer der nach Artikel 1 der Richtlinie 2009/101/EG des Europäischen

areas in addition to those contained in Part 3 Section 1 to 3:

1. representation of the independent transport system operator with regard to third parties and the regulatory authority,
2. representation of the independent transport system operator within the European Network of Transmission or Transport System Operators,
3. charging all transport-system-related fees, including network charges, and any applicable charges for ancillary services, in particular for gas preparation and the procurement or provision of compensation or loss of energy,
4. the establishment and maintenance of such facilities that would normally act for several units of the vertically integrated undertaking, in particular its own legal department and own accounting and the supervision of the information technology infrastructure of the independent transport system operator,
5. the establishment of appropriate joint ventures, including with other transport system operators, energy exchanges and other relevant actors, with the aim to promote the development of regional electricity or gas markets, to ensure security of supply or to facilitate the process of liberalization of energy markets.

(2) Vertically integrated energy supply undertakings have to ensure the independence of their associated independent transmission system operators within the meaning of § 3 No. 38 in terms of organization, decision making and the exercise of the transport system business in accordance with §§ 10a to 10e. Vertically integrated energy supply undertakings have to organize the independent transport system operator in one of the acceptable legal forms

Parlaments und des Rates vom 16. September 2009 zur Koordinierung der Schutzbestimmungen, die in den Mitgliedstaaten Gesellschaften im Sinne des Artikels 48 Absatz 2 des Vertrags im Interesse der Gesellschafter sowie Dritter vorgeschrieben sind, um diese Bestimmungen gleichwertig zu gestalten (ABl. L 258 vom 1.10.2009, S. 11) zulässigen Rechtsformen zu organisieren.

**§ 10a Vermögenswerte, Anlagen, Personalausstattung, Unternehmensidentität des Unabhängigen Transportnetzbetreibers**

(1) Unabhängige Transportnetzbetreiber müssen über die finanziellen, technischen, materiellen und personellen Mittel verfügen, die zur Erfüllung der Pflichten aus diesem Gesetz und für den Transportnetzbetrieb erforderlich sind. Unabhängige Transportnetzbetreiber haben, unmittelbar oder vermittelt durch Beteiligungen, Eigentümer an allen für den Transportnetzbetrieb erforderlichen Vermögenswerten, einschließlich des Transportnetzes, zu sein.

(2) Personal, das für den Betrieb des Transportnetzes erforderlich ist, darf nicht in anderen Gesellschaften des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens oder deren Tochtergesellschaften angestellt sein. Arbeitnehmerüberlassungen des Unabhängigen Transportnetzbetreibers an das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen sowie des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens an den Unabhängigen Transportnetzbetreiber sind unzulässig.

(3) Das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen oder eines seiner Tochterunternehmen hat die Erbringung von Dienstleistungen durch eigene oder in seinem Auftrag handelnde Personen für den Unabhängigen

pursuant to Article 1 of Directive 2009/101/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on coordination of safeguards which, for the protection of the interests of members and third parties, are required by Member States of companies within the meaning of the second paragraph of Article 48 of the Treaty, with a view to making such safeguards equivalent (OJ. L 258, 1.10.2009, p.11).

**§ 10a Assets, Equipment, Staffing, Corporate Identity of the Independent Transport System Operator**

(1) Independent transport system operators must have the financial, technical, material and human resources that are necessary to fulfill the obligations pursuant to this Act and for the transport system operation. Independent transmission system operators must be, directly or mediated by investments, owners of all assets necessary for the transport system operation, including the transport system.

(2) Personnel, necessary for the operation of the transport network, may not be employed in other companies of the vertically integrated energy supply undertaking or its subsidiaries. Temporary employee assignments of the independent transport system operator to the vertically integrated energy supply undertaking and the vertically integrated energy supply undertaking with the independent transport system operators are not permitted.

(3) The vertically integrated energy supply undertaking or one of its subsidiaries shall refrain from the supply of services by its own or persons acting on its behalf for the independent transmission system

Transportnetzbetreiber zu unterlassen. Die Erbringung von Dienstleistungen für das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen durch den Unabhängigen Transportnetzbetreiber ist nur zulässig, soweit

1. die Dienstleistungen grundsätzlich für alle Nutzer des Transportnetzes diskriminierungsfrei zugänglich sind und der Wettbewerb in den Bereichen Erzeugung, Gewinnung und Lieferung weder eingeschränkt, verzerrt oder unterbunden wird;
2. die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung durch den Unabhängigen Transportnetzbetreiber für das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen der Regulierungsbehörde vorgelegt und von dieser geprüft wurden und
3. die Dienstleistungen weder die Abrechnung erbrachter Dienstleistungen gegenüber dem Kunden für das vertikal integrierte Unternehmen im Bereich der Funktionen Erzeugung, Gewinnung, Verteilung, Lieferung von Elektrizität oder Erdgas oder Speicherung von Erdgas noch andere Dienstleistungen umfasst, deren Wahrnehmung durch den Unabhängigen Transportnetzbetreiber geeignet ist, Wettbewerber des vertikal integrierten Unternehmens zu diskriminieren.

Die Befugnisse der Regulierungsbehörde nach § 65 bleiben unberührt.

(4) Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat sicherzustellen, dass hinsichtlich seiner Firma, seiner Kommunikation mit Dritten sowie seiner Markenpolitik und Geschäftsräume eine Verwechslung mit dem vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmen oder einem seiner Tochterunternehmen ausgeschlossen ist.

(5) Unabhängige Transportnetzbetreiber müssen die gemeinsame Nutzung von Anwendungssystemen der Informationstechnologie mit dem vertikal integrierten

operator. The provision of services to the vertically integrated energy supply undertaking by the independent transmission system operator is permitted only if

1. the services are generally accessible in a non-discriminatory manner for all users of the transport network and the competition in the areas of generation, production and supply will neither be restricted, distorted nor suppressed;
2. the contractual terms for the provision of services by the independent transport system operator for the vertically integrated energy supply undertaking were presented to the regulatory authority and examined by it and
3. the services do neither include the billing of services provided to the customer for the vertically integrated undertaking in the field of the functions of generation, production, distribution, supply of electricity or natural gas or storage of natural gas nor include other services, if their exercise by the independent transport system operator is suitable to discriminate against competitors of the vertically integrated undertaking.

The powers of the regulatory authority under § 65 remain unaffected.

(4) The independent transport system operator shall ensure that with respect to its firm, its communication with third parties as well as its branding and premises confusion with the vertically integrated energy supply undertaking or one of its affiliates is excluded.

(5) Independent transport system operators must refrain from sharing application systems of information technology with the vertically integrated energy supply undertaking,

Energieversorgungsunternehmen unterlassen, soweit diese Anwendungen der Informationstechnologie auf die unternehmerischen Besonderheiten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers oder des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens angepasst wurden. Unabhängige Transportnetzbetreiber haben die gemeinsame Nutzung von Infrastruktur der Informationstechnologie mit anderen Teilen des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens zu unterlassen, es sei denn, die Infrastruktur

1. befindet sich außerhalb der Geschäftsräume des Unabhängigen Transportnetzbetreibers und des vertikal integrierten Unternehmens und
2. wird von Dritten zur Verfügung gestellt und betrieben.

Unabhängige Transportnetzbetreiber und vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben sicherzustellen, dass sie in Bezug auf Anwendungssysteme der Informationstechnologie und Infrastruktur der Informationstechnologie, die sich in Geschäfts- oder Büroräumen des Unabhängigen Transportnetzbetreibers oder des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens befindet, nicht mit denselben Beratern oder externen Auftragnehmern zusammenarbeiten.

(6) Unabhängiger Transportnetzbetreiber und andere Teile des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens haben die gemeinsame Nutzung von Büro- und Geschäftsräumen, einschließlich der gemeinsamen Nutzung von Zugangskontrollsystemen, zu unterlassen.

(7) Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat die Rechnungslegung von anderen Abschlussprüfern als denen prüfen zu lassen, die die Rechnungsprüfung beim vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmen oder

insofar as these applications of information technology have been adapted to the business specificities of the independent transport system operator or the vertically integrated energy supply undertaking. Independent transport system operator shall refrain from sharing infrastructure of information technology with other units of the vertically integrated energy supply undertaking, unless the infrastructure

1. is located outside the premises of the independent transport system operator and the vertically integrated undertaking and
2. is provided and operated by third parties.

Independent transport system operators and vertically integrated energy supply undertakings have to ensure that they will not work together with the same consultants or external contractors in regard to application systems of information technology and infrastructure of information technology, which is located in business or office premises of the independent transport system operator or the vertically integrated energy supply undertaking.

(6) Independent transport system operators and other units of the vertically integrated energy supply undertaking must refrain from sharing of office and business premises, including the sharing of access control systems.

(7) The independent transport system operator must have audited the accounting by other auditors as those who perform the auditing of the vertically integrated energy supply undertaking or one of its units. The auditor of the vertically integrated

einem seiner Teile durchführen. Der Abschlussprüfer des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens kann Einsicht in Teile der Bücher des Unabhängigen Transportnetzbetreibers nehmen, soweit dies zur Erteilung des Konzernbestätigungsvermerks im Rahmen der Vollkonsolidierung des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens erforderlich ist. Der Abschlussprüfer ist verpflichtet, aus der Einsicht in die Bücher des Unabhängigen Transportnetzbetreibers gewonnene Erkenntnisse und wirtschaftlich sensible Informationen vertraulich zu behandeln und sie insbesondere nicht dem vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmen mitzuteilen.

### **§ 10b Rechte und Pflichten im vertikal integrierten Unternehmen**

(1) Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen müssen gewährleisten, dass Unabhängige Transportnetzbetreiber wirksame Entscheidungsbefugnisse in Bezug auf die für den Betrieb, die Wartung und den Ausbau des Netzes erforderlichen Vermögenswerte des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens besitzen und diese im Rahmen der Bestimmungen dieses Gesetzes unabhängig von der Leitung und den anderen betrieblichen Einrichtungen des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens ausüben können. Unabhängige Transportnetzbetreiber müssen insbesondere die Befugnis haben, sich zusätzliche Finanzmittel auf dem Kapitalmarkt durch Aufnahme von Darlehen oder durch eine Kapitalerhöhung zu beschaffen. Satz 1 und 2 gelten unbeschadet der Entscheidungen des Aufsichtsrates nach § 10d.

(2) Struktur und Satzung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers haben die Unabhängigkeit des Transportnetzbetreibers vom vertikal integrierten Unternehmen im Sinne der §§

energy supply undertaking can inspect parts of the books of the independent transport system operator, to the extent necessary to grant the group auditor's report as part of the full consolidation of the vertically integrated energy supply undertaking. The auditor is obliged to treat obtained knowledge and commercially sensitive information from the inspection of the books of the independent transport system operator as confidential, and especially to not communicate it to the vertically integrated energy supply undertaking.

### **§ 10b Rights and Obligations in Vertically Integrated Undertakings**

(1) Vertically integrated energy supply undertakings need to ensure that independent transmission system operators have effective decision making rights with respect to the assets necessary for the operation, maintenance and development of the system of vertically integrated energy supply company and may exercise those rights under the provisions of this Act, regardless of the management and other operational bodies of the vertically integrated energy supply undertaking. Independent transport system operators must be in particular empowered to raise additional funds in the capital market in particular through borrowing or through a capital increase. Sentences 1 and 2 are without prejudice to the decisions of the supervisory board pursuant to § 10d.

(2) Structure and statutes of the independent transport system operator have to ensure independence of the transport system operator from the vertically integrated energy supply

10 bis 10e sicherzustellen. Vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen haben jegliche unmittelbare oder mittelbare Einflussnahme auf das laufende Geschäft des Unabhängigen Transportnetzbetreibers oder den Netzbetrieb zu unterlassen; sie unterlassen ebenfalls jede unmittelbare oder mittelbare Einflussnahme auf notwendige Tätigkeiten zur Erstellung des zehnjährigen Netzentwicklungsplans nach den §§ 12a bis 12f oder § 15a durch den Unabhängigen Transportnetzbetreiber.

(3) Tochterunternehmen des vertikal integrierten Unternehmens, die die Funktionen Erzeugung, Gewinnung oder Vertrieb von Energie an Kunden wahrnehmen, dürfen weder direkt noch indirekt Anteile am Transportnetzbetreiber halten. Der Transportnetzbetreiber darf weder direkt oder indirekt Anteile an Tochterunternehmen des vertikal integrierten Unternehmens, die die Funktionen Erzeugung, Gewinnung oder Vertrieb von Energie an Kunden wahrnehmen, halten noch Dividenden oder andere finanzielle Zuwendungen von diesen Tochterunternehmen erhalten.

(4) Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat zu gewährleisten, dass er jederzeit über die notwendigen Mittel für die Errichtung, den Betrieb und den Erhalt eines sicheren, leistungsfähigen und effizienten Transportnetzes verfügt.

(5) Das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen und der Unabhängige Transportnetzbetreiber haben bei zwischen ihnen bestehenden kommerziellen und finanziellen Beziehungen, einschließlich der Gewährung von Krediten an das vertikal integrierte Energieversorgungsunternehmen durch den Unabhängigen Transportnetzbetreiber, marktübliche Bedingungen einzuhalten. Der Transportnetzbetreiber hat alle kommerziellen oder finanziellen Vereinbarungen mit dem vertikal integrierten

undertaking in terms of §§ 10 to 10e. Vertically integrated energy supply undertakings have to refrain from any direct or indirect influence on the current business of the independent transport system operator or system operation; they shall also refrain from any direct or indirect influence on activities necessary to prepare the ten year network development plan in accordance with §§ 12a to 12f or § 15a by the independent transport system operators.

(3) Subsidiaries of the vertically integrated undertaking, which perform the functions of generation, production or supply of energy to customers shall not have any direct or indirect shareholding in the transport system operator. The transport system operator is not permitted to directly or indirectly hold shares in any subsidiary of the vertically integrated undertaking, which shall perform the functions of generation, production or supply of energy to customers, or to receive dividends or other financial benefits from that subsidiary.

(4) The Independent transport system operator has to ensure that it has the necessary resources for the establishment, operation and maintenance of a safe, efficient and effective transport system at any time.

(5) The vertically integrated energy supply undertaking and the independent transport system operator have to apply normal market conditions in regard to their commercial and financial relations, including the granting of credit to the vertically integrated energy supply undertaking companies by the independent transport system operators. The transport system operators shall provide all commercial or financial agreements with the vertically integrated energy supply

Energieversorgungsunternehmen der Regulierungsbehörde in der Zertifizierung zur Genehmigung vorzulegen. Die Befugnisse der Behörde zur Überprüfung der Pflichten aus Teil 3 Abschnitt 3 bleiben unberührt. Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat diese kommerziellen und finanziellen Beziehungen mit dem vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmen umfassend zu dokumentieren und die Dokumentation der Regulierungsbehörde auf Verlangen zur Verfügung zu stellen.

(6) Die organschaftliche Haftung der Mitglieder von Organen des vertikal integrierten Unternehmens für Vorgänge in Bereichen, auf die diese Mitglieder nach diesem Gesetz keinen Einfluss ausüben durften und tatsächlich keinen Einfluss ausgeübt haben, ist ausgeschlossen.

#### **§ 10c Unabhängigkeit des Personals und der Unternehmensleitung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers**

(1) Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat der Regulierungsbehörde die Namen der Personen, die vom Aufsichtsrat als oberste Unternehmensleitung des Transportnetzbetreibers ernannt oder bestätigt werden, sowie die Regelungen hinsichtlich der Funktion, für die diese Personen vorgesehen sind, die Laufzeit der Verträge mit diesen Personen, die jeweiligen Vertragsbedingungen sowie eine eventuelle Beendigung der Verträge mit diesen Personen unverzüglich mitzuteilen. Im Falle einer Vertragsbeendigung hat der Unabhängige Transportnetzbetreiber der Regulierungsbehörde die Gründe, aus denen die Vertragsbeendigung vorgesehen ist, vor der Entscheidung mitzuteilen. Entscheidungen und Regelungen nach Satz 1 werden erst verbindlich, wenn die Regulierungsbehörde innerhalb von drei Wochen nach Zugang der Mitteilung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers keine Einwände gegen die Entscheidung erhebt. Die Regulierungsbehörde kann ihre

undertaking to the regulatory authority for approval during the certification proceedings. The powers of the authority to review the obligations under Part 3, Section 3 remain unaffected. The independent transport system operator is required to document such commercial and financial relations with the vertically integrated energy supply undertaking comprehensively and to provide documentation to the regulatory authority upon request.

(6) The governing organ liability of members of organs of the vertically integrated undertaking for operations in areas, in which these members were not entitled to exert influence by this law and actually have not exerted influence, is excluded.

#### **§ 10c Independence of the Staff and the Management of the Independent Transport System Operator**

(1) The independent transport system operator has to communicate immediately to the regulatory authority the names of persons who are appointed or confirmed by the supervisory board as the top management of the transport system operator, as well as the regulations in regard to the function for which these persons are designated, the term of the contracts with these persons, the contractual conditions and a possible termination of the contracts with these people. In the event of a contract termination the independent transport system operators has to inform the regulatory authority about the grounds on which the termination is intended before deciding. Decisions and regulations pursuant to sentence 1 shall become binding only if the regulatory authority has raised no objections against the decision within three weeks of receiving notification of the independent transport system operator. The regulatory authority may



Einwände gegen die Entscheidung nur darauf stützen, dass Zweifel bestehen an:

1. der beruflichen Unabhängigkeit einer ernannten Person der obersten Unternehmensleitung oder
2. der Berechtigung einer vorzeitigen Vertragsbeendigung.

(2) Die Mehrheit der Angehörigen der Unternehmensleitung des Transportnetzbetreibers darf in den letzten drei Jahren vor einer Ernennung nicht bei einem Unternehmen des vertikal integrierten Unternehmens, das im Elektrizitätsbereich eine der Funktionen Erzeugung, Verteilung, Lieferung oder Kauf von Elektrizität und im Erdgasbereich eine der Funktionen Gewinnung, Verteilung, Lieferung, Kauf oder Speicherung von Erdgas wahrnimmt oder kommerzielle, technische oder wartungsbezogene Aufgaben im Zusammenhang mit diesen Funktionen erfüllt, oder einem Mehrheitsanteilseigner dieser Unternehmen angestellt gewesen sein oder Interessen- oder Geschäftsbeziehungen zu einem dieser Unternehmen unterhalten haben. Die verbleibenden Angehörigen der Unternehmensleitung des unabhängigen Transportnetzbetreibers dürfen in den letzten sechs Monaten vor einer Ernennung keine Aufgaben der Unternehmensleitung oder mit der Aufgabe beim unabhängigen Transportnetzbetreiber vergleichbaren Aufgabe bei einem Unternehmen des vertikal integrierten Unternehmens, das im Elektrizitätsbereich eine der Funktionen Erzeugung, Verteilung, Lieferung oder Kauf von Elektrizität und im Erdgasbereich eine der Funktionen Gewinnung, Verteilung, Lieferung, Kauf oder Speicherung von Erdgas wahrnimmt oder kommerzielle, technische oder wartungsbezogene Aufgaben im Zusammenhang mit diesen Funktionen erfüllt, oder einem Mehrheitsanteilseigner dieser Unternehmen wahrgenommen haben. Die Sätze 1 und 2 finden auf Ernennungen, die vor dem 3. März 2012 wirksam geworden sind, keine Anwendung.

base its objection to the decision only on doubts concerning:

1. the professional independence of a nominee of the executive management or
2. the authorization on a premature contract termination.

(2) The majority of members of the management of the transport system operator shall not have been employed by a company of the vertically integrated undertaking, which fulfills in the electricity sector the functions of generation, distribution, supply or purchase of electricity and in the gas sector, one of the functions of production, distribution, supply, purchase or storage of natural gas, or commercial, technical or maintenance tasks related to those functions, or be a majority shareholder of these companies or interest or have maintained a business relationship with one of these companies in the last three years prior to the appointment. The remaining members of the management of the independent transport system operator shall not have been performing tasks of management or a task at the vertically integrated undertaking comparable to a task at the independent transport system operators, that in the electricity sector one of the functions of generation, distribution, supply or purchase of electricity and in the gas sector, one of the functions of production, distribution, supply, purchase or storage of natural gas, or commercial, technical or maintenance tasks related to those functions fulfilled, or acted as a majority shareholder of these companies in the last six months before an appointment. Sentences 1 and 2 do not apply to appointments, which took effect before 3 March 2012.

(3) Der Unabhängige

Transportnetzbetreiber hat sicherzustellen, dass seine Unternehmensleitung und seine Beschäftigten weder beim vertikal integrierten

Energieversorgungsunternehmen oder einem seiner Teile, außer dem Unabhängigen Transportnetzbetreiber, angestellt sind noch Interessen- oder Geschäftsbeziehungen zum vertikal integrierten

Energieversorgungsunternehmen oder einem dieser Teile unterhalten. Satz 1 umfasst nicht die zu marktüblichen Bedingungen erfolgende Belieferung von Energie für den privaten Verbrauch.

(4) Der Unabhängige

Transportnetzbetreiber und das vertikal integrierte

Energieversorgungsunternehmen haben zu gewährleisten, dass Personen der Unternehmensleitung und die übrigen Beschäftigten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers nach dem 3. März 2012 keine Anteile des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens oder eines seiner Unternehmensteile erwerben, es sei denn, es handelt sich um Anteile des Unabhängigen Transportnetzbetreibers. Personen der Unternehmensleitung haben Anteile des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens oder eines seiner Unternehmensteile, die vor dem 3. März 2012 erworben wurden, bis zum 31. März 2016 zu veräußern. Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat zu gewährleisten, dass die Vergütung von Personen, die der Unternehmensleitung angehören, nicht vom wirtschaftlichen Erfolg, insbesondere dem Betriebsergebnis, des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens oder eines seiner Tochterunternehmen, mit Ausnahme des Unabhängigen Transportnetzbetreibers, abhängig ist.

(5) Personen der Unternehmensleitung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers dürfen nach Beendigung des Vertragsverhältnisses zum Unabhängigen Transportnetzbetreiber für vier Jahre nicht

(3) The independent transport system operator shall ensure that its management and its employees are neither employed by the vertically integrated energy supply undertaking or one of its units, except for the independent transport system operator, nor have any interest or business relationship to the vertically integrated energy supply undertaking or one of its units. Sentence 1 does not include the supply of energy for private consumption at market conditions.

(4) The independent transport system operator and the vertically integrated energy supply undertaking have to ensure that people in the company management and the other employees of the independent transport system operator do not purchase shares of the vertically integrated energy supply undertaking or one of its business units after March 3, 2012, unless these are shares of the independent transport system operator. People in the company management have to sell shares of the vertically integrated energy supply undertaking or one of its business units, that were acquired before 3 March 2012, by 31 March 2016. The independent transport system operator has to ensure that the remuneration of persons belonging to the management is not depending on the financial success, in particular the operating result, of the vertically integrated energy supply undertaking or one of its subsidiaries, with the exception of the independent transport system operator.

(5) Persons responsible for the management of the independent transport system operator shall not be employed by other companies of the vertically integrated undertaking,

bei anderen Unternehmen des vertikal integrierten Unternehmens, die im Elektrizitätsbereich eine der Funktionen Erzeugung, Verteilung, Lieferung oder Kauf von Elektrizität und im Erdgasbereich eine der Funktionen Gewinnung, Verteilung, Lieferung, Kauf oder Speicherung von Erdgas wahrnehmen oder kommerzielle, technische oder wartungsbezogene Aufgaben im Zusammenhang mit diesen Funktionen erfüllen, oder bei Mehrheitsanteilseignern dieser Unternehmen des vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmens angestellt sein oder Interessens- oder Geschäftsbeziehungen zu diesen Unternehmen oder deren Mehrheitsanteilseignern unterhalten, es sei denn, das Vertragsverhältnis zum Unabhängigen Transportnetzbetreiber wurde vor dem 3. März 2012 beendet.

(6) Absatz 2 Satz 1 sowie Absatz 3 und 5 gelten für Personen, die der obersten Unternehmensleitung unmittelbar unterstellt und für Betrieb, Wartung oder Entwicklung des Netzes verantwortlich sind, entsprechend.

#### **§ 10d Aufsichtsrat des Unabhängigen Transportnetzbetreibers**

(1) Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat über einen Aufsichtsrat nach Abschnitt 2 des Teils 4 des Aktiengesetzes zu verfügen.

(2) Entscheidungen, die Ernennungen, Bestätigungen, Beschäftigungsbedingungen für Personen der Unternehmensleitung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers, einschließlich Vergütung und Vertragsbeendigung, betreffen, werden vom Aufsichtsrat getroffen. Der Aufsichtsrat entscheidet, abweichend von § 119 des Aktiengesetzes, auch über die Genehmigung der jährlichen und langfristigen Finanzpläne des Unabhängigen Transportnetzbetreibers, über die Höhe der

which fulfill in the electricity sector the functions of generation, distribution, supply or purchase of electricity and in the gas sector, one of the functions for distribution, supply, purchase or storage of natural gas or commercial, technical or maintenance tasks related to those functions, or be employed by controlling shareholders of these companies of the vertically integrated energy supply undertaking, nor have any interest or business relationship to these undertakings or its controlling shareholders, unless the contractual relationship with the independent transport system operator was terminated before 3 March 2012.

(6) Section (2) sentence 1 and section (3) and 5 shall apply to persons who report directly to the executive management and are responsible for the operation, maintenance or development of the network, accordingly.

#### **§ 10d Supervisory Board of the Independent Transport System Operator**

(1) The independent transport system operator shall have a supervisory board in accordance with Section 2 of Part 4 of the German Stock Corporation Act.

(2) Decisions regarding the appointment, confirmation, employment of people in the management of the independent transport system operator including remuneration, and termination, shall be made by the board. The supervisory board decides, notwithstanding § 119 of the German Stock Corporation Act, on the approval of the annual and long-term financial plans of the independent transport system operator, on the level

Verschuldung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers sowie die Höhe der an die Anteilseigner des Unabhängigen Transportnetzbetreibers auszuzahlenden Dividenden. Entscheidungen, die die laufenden Geschäfte des Transportnetzbetreibers, insbesondere den Netzbetrieb sowie die Aufstellung des zehnjährigen Netzentwicklungsplans nach den §§ 12a bis 12f oder nach § 15a betreffen, sind ausschließlich von der Unternehmensleitung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers zu treffen.

(3) § 10c Absatz 1 bis 5 gilt für die Hälfte der Mitglieder des Aufsichtsrats des Unabhängigen Transportnetzbetreibers abzüglich einem Mitglied entsprechend. § 10c Absatz 1 Satz 1 und 2 sowie Satz 4 Nummer 2 gilt für die übrigen Mitglieder des Aufsichtsrats des Unabhängigen Transportnetzbetreibers entsprechend.

#### **§ 10e Gleichbehandlungsprogramm und Gleichbehandlungsbeauftragter des Unabhängigen Transportnetzbetreibers**

(1) Unabhängige Transportnetzbetreiber haben ein Programm mit verbindlichen Maßnahmen zur diskriminierungsfreien Ausübung des Betriebs des Transportnetzes festzulegen (Gleichbehandlungsprogramm), den Mitarbeitern bekannt zu machen und der Regulierungsbehörde zur Genehmigung vorzulegen. Im Programm sind Pflichten der Mitarbeiter und mögliche Sanktionen festzulegen.

(2) Unbeschadet der Befugnisse der Regulierungsbehörde wird die Einhaltung des Programms fortlaufend durch eine natürliche oder juristische Person (Gleichbehandlungsbeauftragter des Unabhängigen Transportnetzbetreibers) überwacht. Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers

of indebtedness of the independent transport system operator and the amount of the dividends payable to the shareholders of the independent transport system operator. Decisions that affect the current management of the transport system operator, in particular the system operation and the establishment of the ten-year network development plan in accordance with §§ 12a to 12f or § 15a shall be made exclusively by the management of the independent transport system operator.

(3) § 10c subsection (1) to (5) shall apply mutatis mutandis for half of the members of the supervisory board of the independent transport system operator minus one member. § 10c subsection (1), sentence 1 and 2 and sentence 4 point 2 shall apply mutates mutandis to the other members of the supervisory board of the independent transport system operator.

#### **§ 10e Compliance Program and Compliance Officer of the Independent Transport System Operator**

(1) Independent transport system operators shall set up a program with binding measures to non-discriminatory exercise of the operation of the transport system (compliance program), to make it known to the employees and to submit it to the regulatory authority for approval. The obligations of employees and possible sanctions shall be laid down in the program.

(2) Without prejudice to the powers of the regulatory authority the compliance of the program will be continuously monitored by a natural or legal person (compliance officer of the independent transport network operator). The compliance officer of the independent transport system operator shall be appointed by the

wird vom nach § 10d gebildeten Aufsichtsrat des unabhängigen Transportnetzbetreibers ernannt. § 10c Absatz 1 bis 5 gilt für den Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers entsprechend, § 10c Absatz 2 Satz 1 und 2 gilt nicht entsprechend, wenn der Unabhängige Transportnetzbetreiber eine natürliche Person zum Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers bestellt hat. Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers ist der Leitung des Unabhängigen Transportnetzbetreibers unmittelbar zu unterstellen und in dieser Funktion weisungsfrei. Er darf wegen der Erfüllung seiner Aufgaben nicht benachteiligt werden. Der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat dem Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers die zur Erfüllung seiner Aufgaben notwendigen Mittel zur Verfügung zu stellen. Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers kann vom Unabhängigen Transportnetzbetreiber Zugang zu allen für die Erfüllung seiner Aufgaben erforderlichen Daten sowie, ohne Vorankündigung, zu den Geschäftsräumen des Unabhängigen Transportnetzbetreibers verlangen; der Unabhängige Transportnetzbetreiber hat diesem Verlangen des Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers zu entsprechen.

(3) Der Aufsichtsrat des Unabhängigen Transportnetzbetreibers hat die Ernennung des Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers der Regulierungsbehörde unverzüglich mitzuteilen. Die Ernennung nach Absatz 2 Satz 2 wird erst nach Zustimmung der Regulierungsbehörde wirksam. Die Zustimmung zur Ernennung ist von der Regulierungsbehörde, außer im Falle fehlender Unabhängigkeit oder fehlender fachlicher Eignung der vom Unabhängigen

supervisory board of the independent transport system operator, formed pursuant to § 10d. § 10c subsection (1) to (5) shall apply to the compliance officer of the independent transport system operator, § 10c subsection (2) sentence 1 and 2 shall not apply accordingly if the independent transport system operator appointed an individual as the compliance officer of the independent transport system operator. The compliance officer of the independent transport system operator is put under the direct control by the independent transport system operator and shall act without instructions in this function. It must not be discriminated against because of the performance of its duties. The independent transport system operator must provide necessary resources to the compliance officer of the independent transport system operator for the performance of his duties. The compliance officer of the independent transport system operator may ask the independent transport system operator for access to all necessary information for the performance of its tasks and, without notice, to the offices of the independent transport system operator; the independent transport system operator has to comply with this request of the compliance officer of the independent transport system operator.

(3) The supervisory board of the independent transport system operator shall notify the appointment of the compliance officer of the independent transport system operator to the regulatory authority without delay. The appointment referred to in subsection 2, sentence 2 shall take effect only after approval by the regulatory authority. The consent to the appointment is to be issued by the regulatory authority, except in the case

Transportnetzbetreiber zur Ernennung vorgeschlagenen Person, zu erteilen. Die Auftragsbedingungen oder Beschäftigungsbedingungen des Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers, einschließlich der Dauer seiner Bestellung, sind von der Regulierungsbehörde zu genehmigen.

(4) Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers hat der Regulierungsbehörde regelmäßig Bericht zu erstatten. Er erstellt einmal jährlich einen Bericht, in dem die Maßnahmen zur Durchführung des Gleichbehandlungsprogramms dargelegt werden, und legt ihn der Regulierungsbehörde spätestens zum 30. September eines Jahres vor. Er unterrichtet die Regulierungsbehörde fortlaufend über erhebliche Verstöße bei der Durchführung des Gleichbehandlungsprogramms sowie über die finanziellen und kommerziellen Beziehungen, insbesondere deren Änderungen, zwischen dem vertikal integrierten Energieversorgungsunternehmen und dem Unabhängigen Transportnetzbetreiber. Er berichtet dem Aufsichtsrat des Unabhängigen Transportnetzbetreibers und gibt der obersten Unternehmensleitung Empfehlungen zum Gleichbehandlungsprogramm und seiner Durchführung.

(5) Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers hat der Regulierungsbehörde alle Entscheidungen zum Investitionsplan oder zu Einzelinvestitionen im Transportnetz spätestens dann zu übermitteln, wenn die Unternehmensleitung des Transportnetzbetreibers diese Entscheidungen dem Aufsichtsrat zuleitet. Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers hat die Regulierungsbehörde unverzüglich zu informieren, wenn das vertikal integrierte Unternehmen in der Gesellschafter- oder

of lack of independence or lack of professional qualification of the proposed person to be appointed by the independent transport system operator. The terms of the contract or employment conditions of the compliance officer of the independent transport system operator, including the duration of his appointment, shall be approved by the regulatory authority.

(4) The compliance officer of the Independent Transport network operator has to report regularly to the regulatory authority. He shall create a report each year in which the measures to be implemented into the compliance program shall be set out, and submit it to the regulatory authority no later than 30 September of each year. He informs the regulatory authority continuously on any substantial breaches in the implementation of the compliance program and the financial and commercial relations, especially their changes between the vertically integrated energy supply undertaking and the independent transport system operator. It reports to the supervisory board of the independent transport system operator and makes recommendations to the executive management on the compliance program and its implementation.

(5) The compliance officer of the independent transport system operator has to submit to the regulatory authority all decisions on the investment plan or on individual investments in the transport system at the latest when the management of the transport system operator decisions are forwarded to the supervisory board. The compliance officer of the independent transport system operator shall inform the regulatory authority immediately if the vertically integrated undertaking adopts or prevents a

Hauptversammlung des Transportnetzbetreibers durch das Abstimmungsverhalten der von ihm ernannten Mitglieder einen Beschluss herbeigeführt oder die Annahme eines Beschlusses verhindert und auf Grund dessen Netzinvestitionen, die nach dem zehnjährigen Netzentwicklungsplan in den folgenden drei Jahren durchgeführt werden sollten, verhindert oder hinausgezögert werden.

(6) Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers ist berechtigt, an allen Sitzungen der Unternehmensleitung, des Aufsichtsrats oder der Gesellschafter- oder Hauptversammlung teilzunehmen. In den Sitzungen des Aufsichtsrats ist dem Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers ein eigenes Rederecht einzuräumen. Der Gleichbehandlungsbeauftragte des Unabhängigen Transportnetzbetreibers hat an allen Sitzungen des Aufsichtsrates teilzunehmen, die folgende Fragen behandeln:

1. Netzzugangsbedingungen nach Maßgabe der Verordnung (EG) Nr. 714/2009 (ABl. L 211 vom 14.8.2009, S. 15) und der Verordnung (EG) Nr. 715/2009 (ABl. L 211 vom 14.8.2009, S. 36), insbesondere soweit die Beratungen Fragen zu Netzentgelten, Leistungen im Zusammenhang mit dem Zugang Dritter, der Kapazitätsvergabe und dem Engpassmanagement, Transparenz, Ausgleich von Energieverlusten und Sekundärmärkte betreffen,

2. Vorhaben für den Betrieb, die Wartung und den Ausbau des Transportnetzes, insbesondere hinsichtlich der notwendigen Investitionen für den Netzanschluss und Netzverbund, in neue Transportverbindungen, für die Kapazitätsausweitung und die Verstärkung vorhandener Kapazitäten oder

decision by the voting behavior of its designated members at the shareholder or general meeting and for this reason system investments which should be carried out according to the ten-year network development plan in the next three years, will be prevented or delayed.

(6) The compliance officer of the independent transport system operator shall be entitled to attend all meetings of the management, the supervisory board or the shareholder or general meeting. The compliance officer of the independent transport system operator shall be granted its own right to speak at the supervisory board meetings. The compliance officer of the independent transport system operator has to attend all meetings of the Supervisory Board, addressing the following questions:

1. system access conditions in accordance with Regulation (EC) No. 714/2009 (OJ. L 211, 14.8.2009, p.15) and Commission Regulation (EC) No. 715/2009 (OJ. L 211, 14.8.2009, S. 36), in particular as far as the deliberations concern questions about network charges, related services to third party access, capacity allocation and congestion management, transparency, balancing energy losses and secondary markets,

2. projects for the operation, maintenance and expansion of the transport system, in particular in regard to necessary investments for the connection to the system and system network, in new transport connections, the capacity expansion and the strengthening of existing capacities or

3. den Verkauf oder Erwerb von Energie, die für den Betrieb des Transportnetzes erforderlich ist.

(7) Nach vorheriger Zustimmung der Regulierungsbehörde kann der Aufsichtsrat den Gleichbehandlungsbeauftragten des Unabhängigen Transportnetzbetreibers abberufen. Die Abberufung hat aus Gründen mangelnder Unabhängigkeit oder mangelnder fachlicher Eignung auf Verlangen der Regulierungsbehörde zu erfolgen.

**Teil 3**  
**Regulierung des Netzbetriebs**

**Abschnitt 1**  
**Aufgaben der Netzbetreiber**

...

3. the sale or purchase of energy that is required for the operation of the transport system.

(7) After prior approval by the regulatory authority, the supervisory board may dismiss the compliance officer of the independent transport system operator. The dismissal must be made for reasons of lack of independence or lack of professional capacity at the request of the regulatory authority.

**Part 3**  
**Regulation of System Operation**

**Section 1**  
**Tasks of System Operators**

...

Please visit <https://energyblawg.wordpress.com/> for a link to the full version!



## Glossar

Anhörung  
Beirat  
Beschlusskammer  
Börsenaufsichtsbehörden  
Bundesanstalt für  
Finanzdienstleistungsaufsicht  
Bundesbedarfsplangesetz  
Bundeskartellamt  
Bundesnetzagentur  
EEG-Umlage  
Energieanlagen  
Energieleitungsausbaugesetz  
Erneuerbare Energien Gesetz (EEG)  
Gemeinde  
Grundversorger  
Gutachten  
Handelsüberwachungsstelle  
Hochspannungsnetz  
Kartellbehörde  
Landesrecht  
Landesregulierungsbehörde  
Letztverbraucher  
Lieferant  
Markttransparenzstelle  
Mieterstrom  
Netzanschluss  
Netzentgelte  
Netzzugang  
Planfeststellung  
Planfeststellungsbeschluss  
Rechtsbehelfe  
Regulierungsbehörde  
Stromkennzeichnung  
Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz  
  
Verwaltungsgerichtsordnung  
  
Wegennutzungsverträge

## Glossary

Hearing  
Advisory Board  
Ruling Chamber  
Stock Exchange Regulators  
Federal Financial Supervisory  
Authority  
Federal Demand Plan Act  
Federal Cartel Office  
Federal Network Agency  
EEG Surcharge  
Power Facilities  
Power Grid Expansion Act  
Renewable Energy Sources Act  
Municipality  
Universal Supply Provider  
Expert Opinion  
Trading Surveillance Office  
High Voltage Grid  
Competition Authority  
State Law  
State Regulatory Authority  
Final Consumer  
Supplier  
Market Transparency Unit  
Landlord-to-Tenant Electricity  
System Connection  
System Fees  
System Access  
Planning Approval  
Planning Approval Decision  
Legal Remedies  
Regulatory Authority  
Electricity Labeling  
Environmental Impact  
Assessment Act  
Rules of the Administrative  
Courts  
  
Easement Contracts

## ABOUT THE AUTHOR

The author works as a general counsel at LichtBlick SE, Germany's market leader in supplying green energy. After earning a law degree (first state examination) at the University of Greifswald, he took the second state examination in the district of the Higher Regional Court in Celle. In addition, Markus Adam holds a master's degree in competition and regulatory law from Leuphana University.

He lives in Hamburg, is happily married and has a son. When not working for the energy transition or spending time with his family, he enjoys road cycling and Spartan Races and is known to attend the occasional LARP event.